

COPERTURA AUTOMATICA

**MODELLO ROUSSILLON
MOTORE "AU FIL D'EAU"**



MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

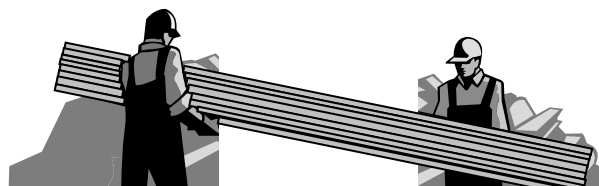


N° di serie:

Indice di revisione: 001-2006-08-08

INDEX

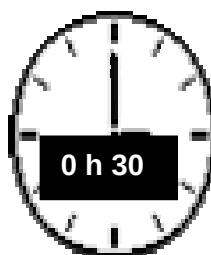
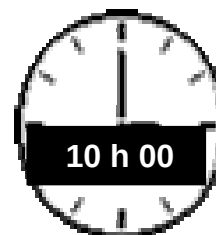
- Personale e materiale necessari per lo scario ed il montaggio.	Pagina 02/24
- Componenti della copertura automatica.	Pagina 03/24
- Avviso.	Pagina 04/24
- Assemblaggio delle fiancate del motore e cuscinetto.	Pagina 04/24
- Assemblaggio delle fiancate con asse di avvolgimento.	Pagina 05/24
- Posizionamento nella vasca.	Pagina 06/24
- Installazione generale della meccanica.	Pagina 07/24
- Fissaggio dei ferri piatti al suolo.	Pagina 08/24
- Montaggio delle lame.	Pagina 09/24
- Senso di montaggio delle lame.	Pagina 10/24
- Assemblaggio della lame con tappi saldati.	Pagina 11/24
- Montaggio delle lame della scala.	Pagina 12/24
- Montaggio dell'eventuale tramezzo di separazione.	Pagina 13/24
- Installazione delle casse della traversa.	Pagina 14/24
- Montaggio de la trave e dei contrappesi.	Pagina 15/24
- Montaggio delle motoriduttore en la fiancate.	Pagina 16/24
- Montaggio de la cassa di collegamento da fissare sul la fiancate.	Pagina 17/24
- Impianto elettrico.	Pagina 18/24
- Collegamenti elettrici	Pagina 19/24
- Regolazione dei fine corsa.	Pagina 20/24
- Regolazione dell'avvolgimento e della chiusura	Pagina 20/24
- Pone cinghie della copertura immersa.	Pagina 21 ;22 ;23 ;24/24

SCARICO**0****ATTENZIONE ALLE LAME SOLARI :**

Quando si tolgano le lame dall'imballo, queste dovranno essere collocate immediatamente sull'acqua della piscina, per evitare qualsiasi deformazione dovuta alle irregolarità terreno.

MATERIALE NECESSARI PER IL MONTAGGIO

Trapano e punte da cemento Ø 6 et Ø10
 Cacciaviti a taglio
 Cacciaviti a croce
 Livella
 Chiave fissa da 10 - 13 - 17
 Pinza tagliente
 Pinza da spogliare
 Chiave asagolane da 5 e 6 mm
 Martello
 Decametro e metro a nastro
 Grasso
 Seghetto da metalli

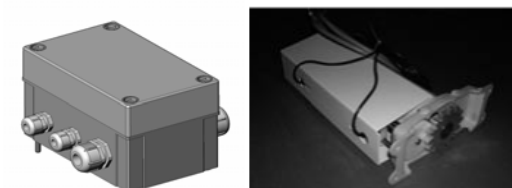
TEMPO DI SCARICO**TEMPO DI MONTAGGIO**

COMPONENTI DELLA COPERTURA AUTOMATICA

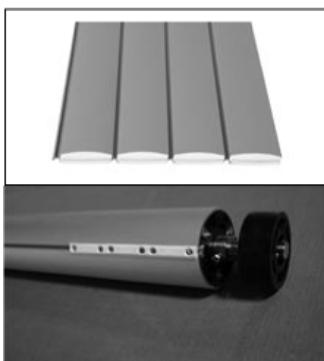
cu



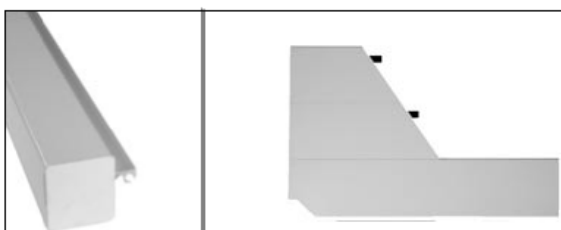
Una fiancata dalla parte del motore
Una fiancata dalla parte del



Cassa di collegamento da fissare sul
la fiancate
Assemblaggio motore e dispositivo
fine corsa

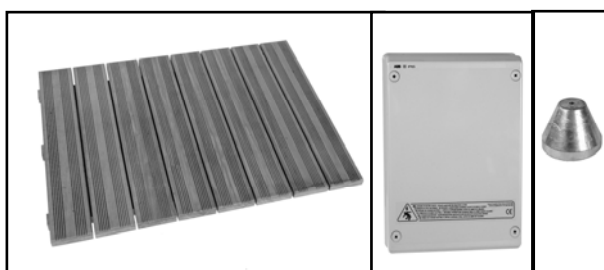


Kit lame e cinghie di fissaggio



Asse di avvolgimento

Traversa in alluminio con/senza barriera di
separazione



Quadro elettrico
Coperchio del cassone
Tensore e contrappeso



Istruzioni per l'installazione, istruzioni per l'uso
La conservazione, lo scernamento e la manutenzione

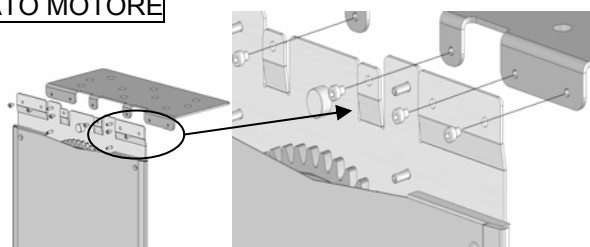
AVVISO

Si raccomanda, prima di eseguire i lavori, di leggere tutte le istruzioni e di verificare i seguenti punti:

- Verificare la solidità del suolo, in particolare nei punti in cui saranno fissate le fiancate di sostegno
- Controllare che ci sia uno sfioratore (efficace), l'asse di scarico sarà stabilito in modo da ottenere un livello d'acqua a 120mm, in modo da evitare che il motoriduttore e la sua scatola collegamenti elettrici vengano sommersi.
- Si consiglia l'uso di livello dell'acqua automatico.
 - La copertura automatica è stata fabbricata in base alla vostra scheda di fabbricazione ; tuttavia si consiglia di controllare che le lame possano scorrere liberamente su tutta la vasca.
- Verificare che l'alimentazione elettrica avvenga dal lato giusto della piscina.
- L'impianto elettrico deve essere realizzato da un professionista competente.
- L'armadietto elettrico di alimentazione deve essere protetto da un interruttore differenziale da 30mA. (non di fornitura).

MONTAGGIO DELLE FIANCATE

LATO MOTORE



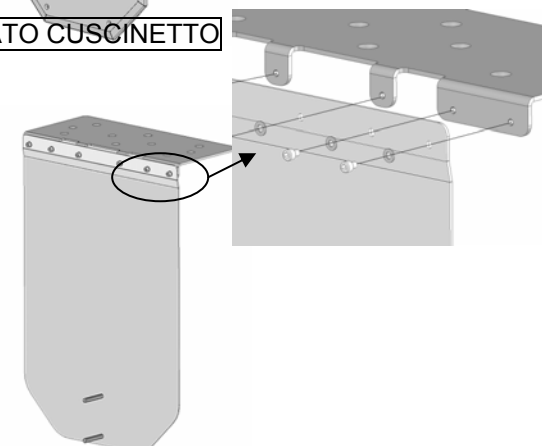
- Mettersi sul terreno per poter montare facilmente i vari componenti.

- Installare la parte alta della squadra dietro la fiancata verticale.

- Assemblare i due pezzi con le 6 vis inox M6 e con le rispettive rondella

- Stringerle forte con una chiave di 5mm

LATO CUSCINETTO



- Procedere come descritto sopra

- Installare la parte alta della squadra dietro la fiancata verticale

- Assemblare i due pezzi con le 6 vis inox M6 e con le rispettive rondella

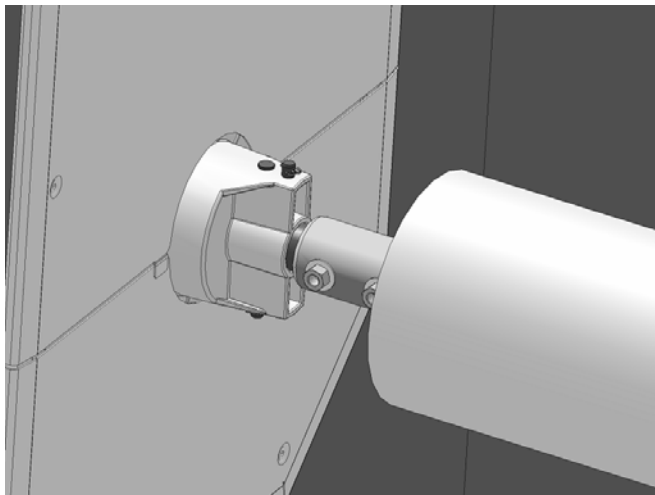
- Stringerle forte con una chiave di 5mm

Nota : L'assemblaggio delle fiancate non è obbligatorio, è possibile posizionare e fissare i pezzi orizzontali sul suolo e poi fissare i pezzi verticali su questi.

MONTAGGIO DELLA FIANCATE CON L'ASSE DI AVVOLGIMENTO

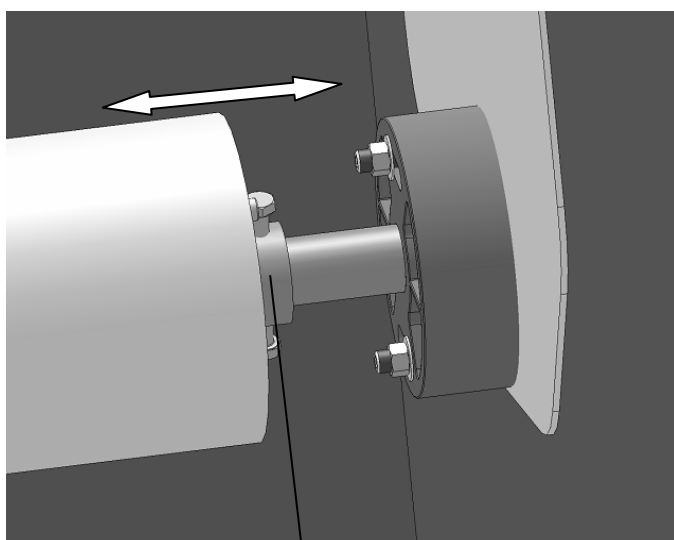
MONTAGGIO DELL'ALBERO MOTORE NELLA FIANCATA DEL MOTORE

- Collocare il lato motoriduttore dell'asse di avvolgimento vicino al supporto motore e insirire la guaina del motore nell'albero inox Ø30mm
- Far combaciare e fissare ai due perni 8×60mm con rondelle Grower sotto le viti.
- Fissare con forza con due chiave da 13mm.

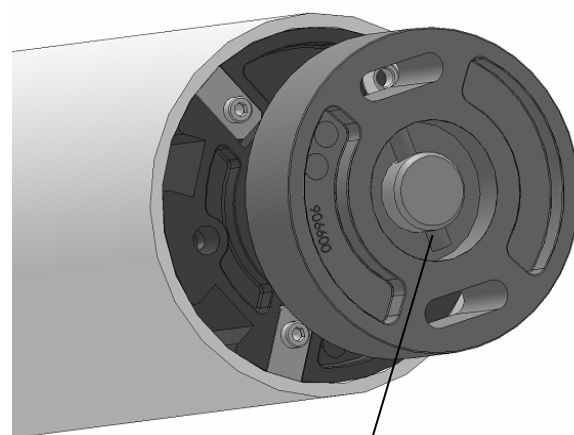


MONTAGGIO DELL'ALBERO CUSCINETTO CON LA FIANCATA CUSCINETTO

- Collocare il lato cuscinetto dell'asse di avvolgimento vicino al supporto cuscinetto.
- Verificare la presenza di un perno da 8mm all'estremità dell'albero cuscinetto e unire il cuscinetto nero con il supporto cuscinetto, centrarlo e fissarlo con due bulloni.
- Assicurarsi che l'albero cuscinetto scorra bene lungo il tubo di avvolgimento!



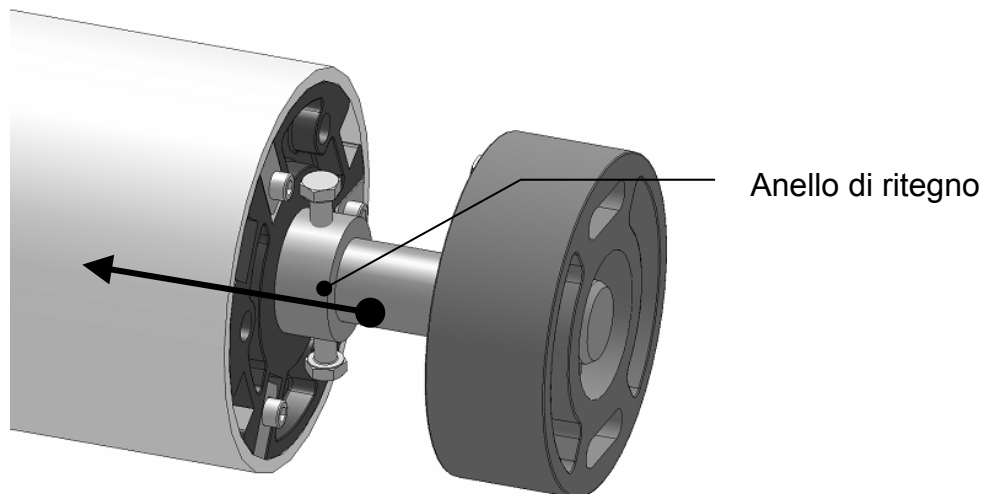
Anello di
ritegno



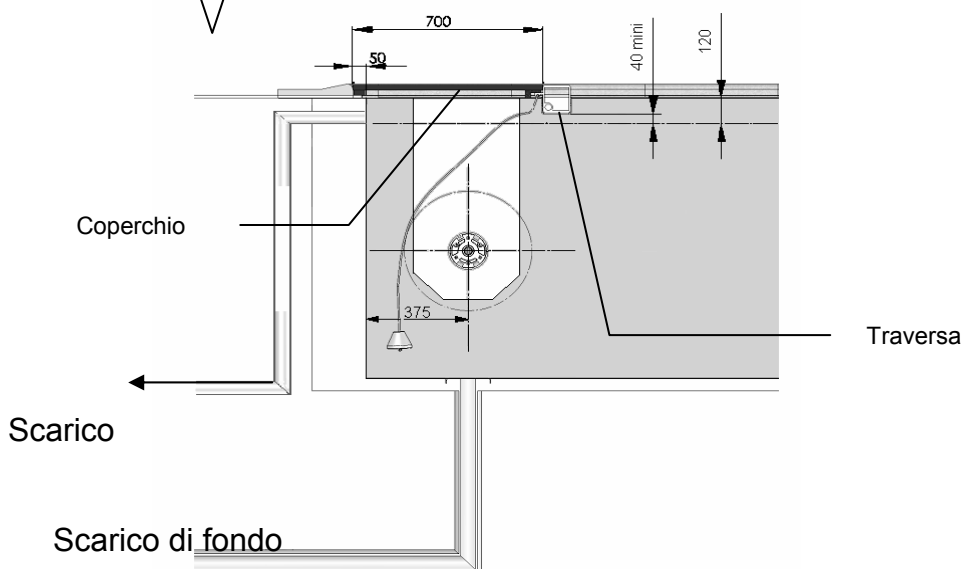
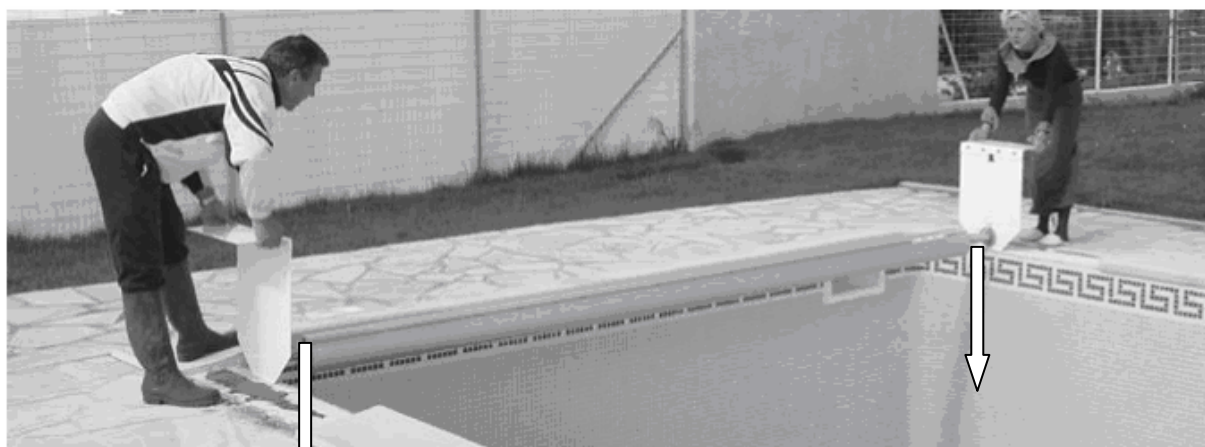
Anello Ø 8mm

POSIZIONAMENTO NELLA VASCA

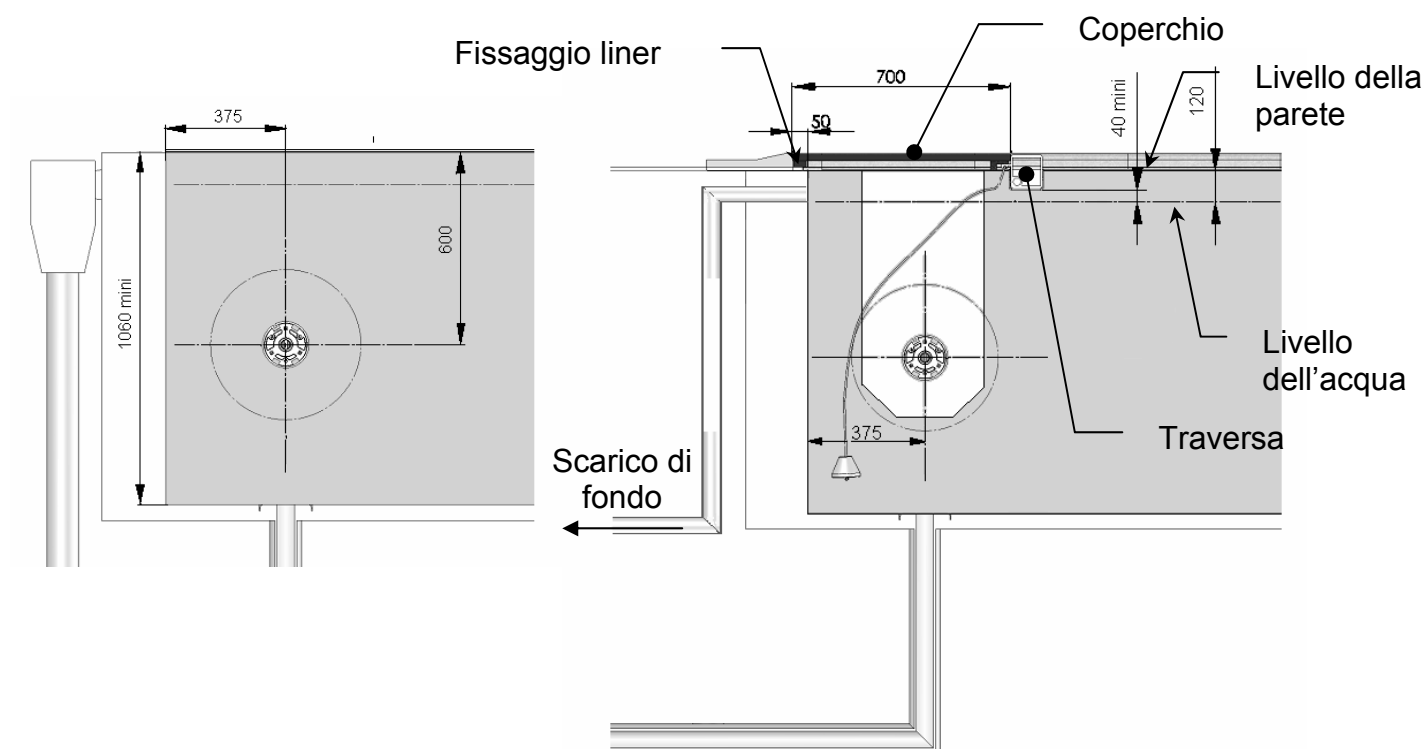
- Svitare la viti di immobilizzo dell'anello di ritegno dell'albero del cuscinetto e far rientrare il gruppo fiancata – cuscinetto – albero cuscinetto verso l'interno del tubo di avvolgimento delle dimensioni minime per facilitarne il posizionamento.



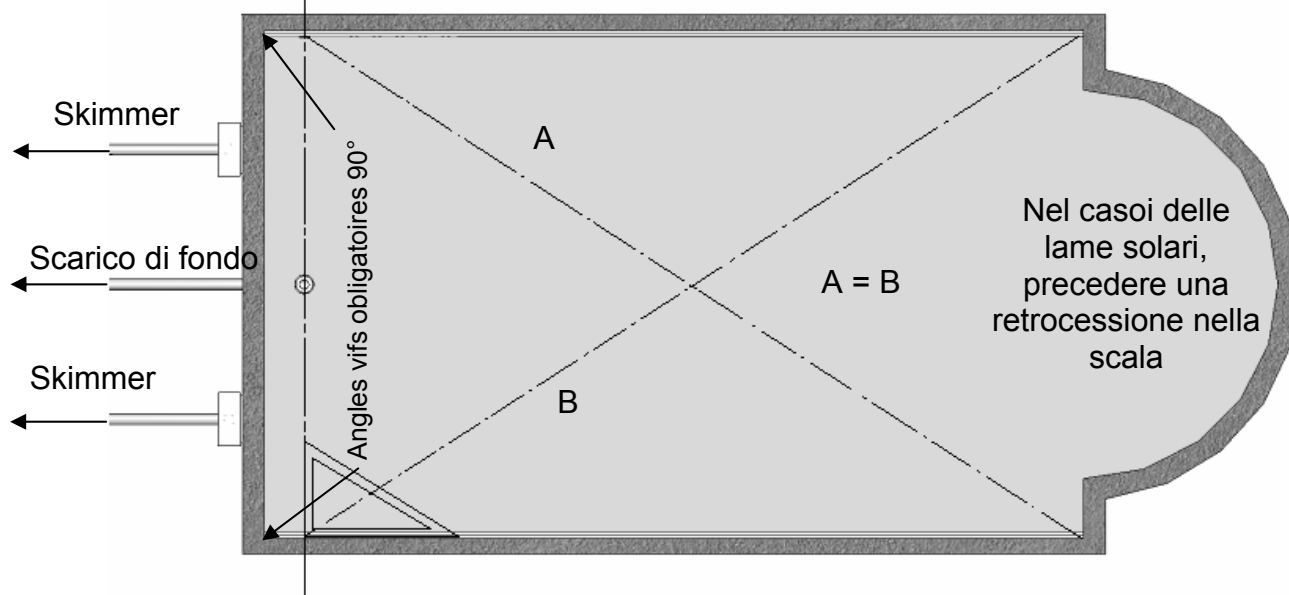
- Lavorando in due, procedere alla discesa e al posizionamento del sistema.



INSTALLAZIONE GENERALE DELLA MECCANICA



Nota : Il motore può essere installato a sinistra o a destra



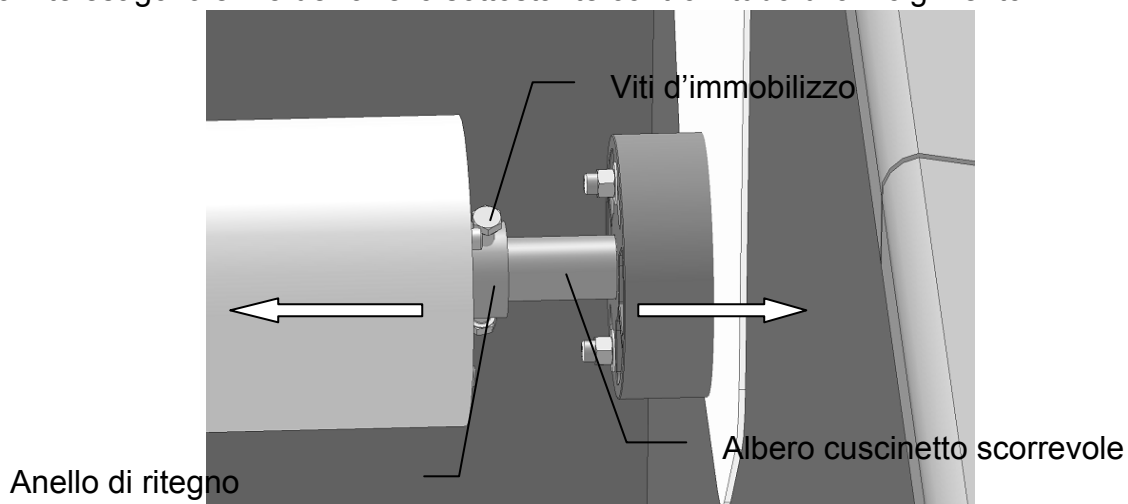
Nota : L'asse formato dall'avvolgimento deve essere tassativamente a livello e a squadra con la lunghezza della vasca.

ATTENZIONE: In presenza di raggi alla parte posteriore del rullo, dovete:

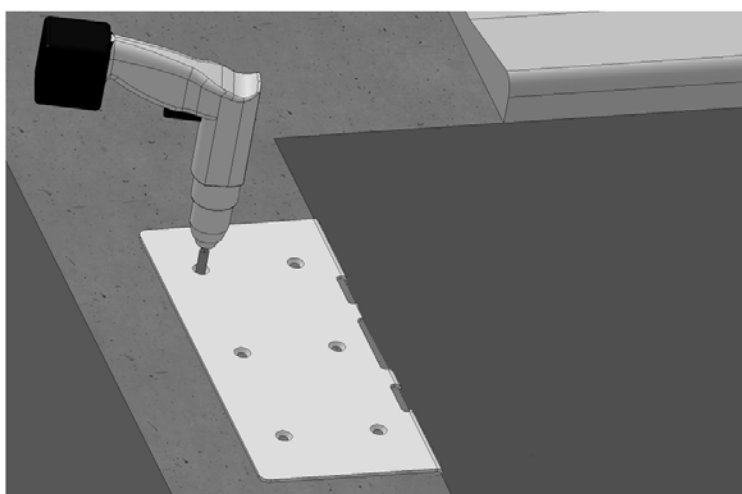
- Deportare eventualmente il rullo verso il bacino garantendovi che le lame una volta svolgere sull'asse d'avvolgimento non tocchi al rivestimento (liner) nei raggi.
- Garantirvi che l'assemblaggio della trave e dei coperchio è sempre realizzabile nonostante il nuovo posizionamento del rullo.

POSIZIONAMENTO NELLA VASCA

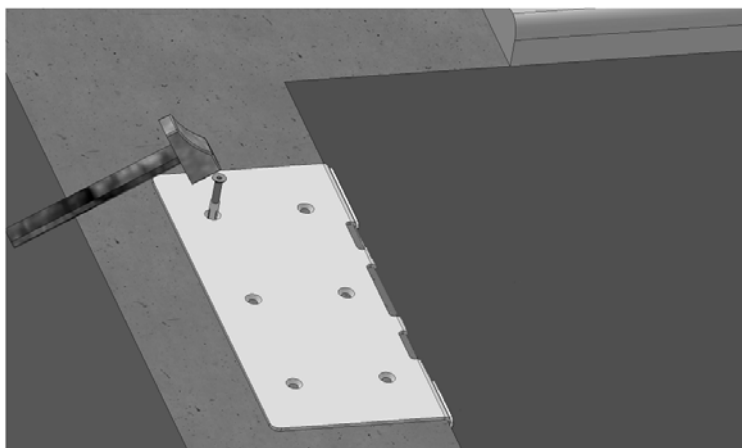
Dopo aver proceduto alla discesa dell'avvolgitore nella piscina, è importante addossare le fiancate dell'avvolgitore contro le pareti della piscina. A tal fine, si fa scorrere l'albero del cuscinetto e, in seguito, si immobilizza serrando la vite esagonale M8 dell'anello sottostante contro il tubo di avvolgimento.



Dopo essersi accertati di aver posizionato bene e aver messo a squadra l'avvolgitore nella vasca in base al piano di installazione precedentemente esposto, è bene fissare i ferri piatti trapanando un foro di 10mm di diametro e fissandolo con le viti in acciaio inox e con le punte fornite.



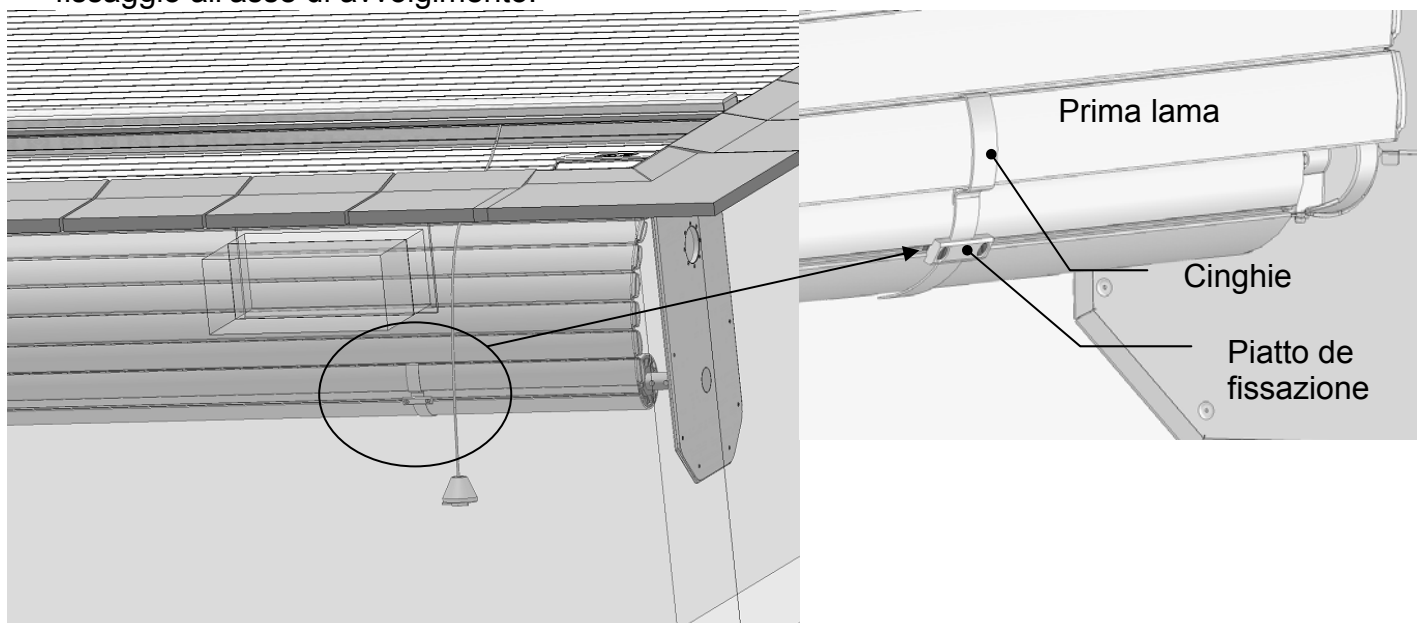
Foratura di Ø 10mm
Profondità di 100mm



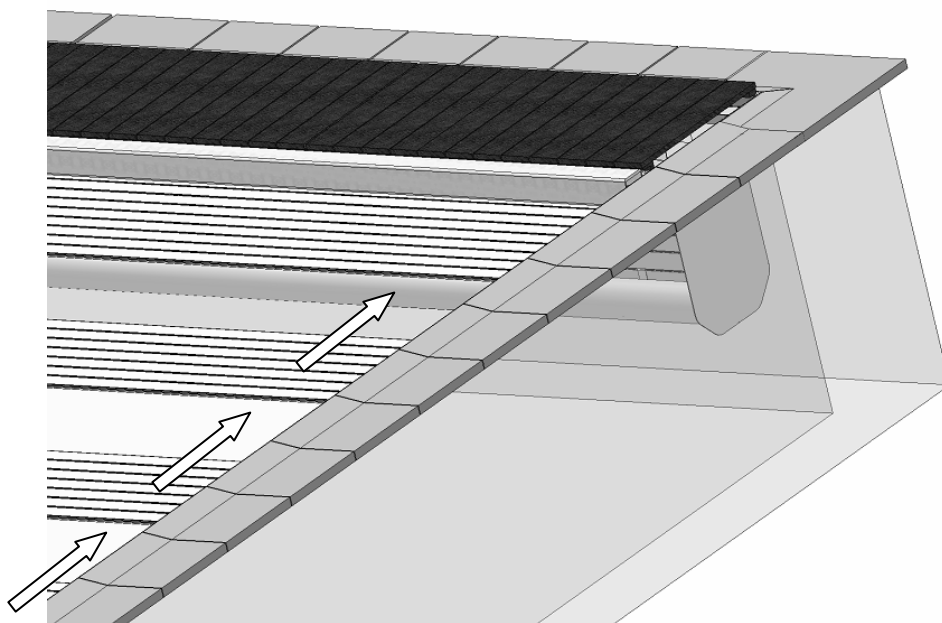
Fissaggio mediante gruppi punta di ottone di 10mm di diametro e viti inox a testa svasata M8×60

MONTAGGIO DELLA LAME

- 1 : Quando si tolgano le lame dall'imballo, queste dovranno essere collocate immediatamente sull'acqua della piscina, per evitare qualsiasi deformazione.
- 2 : Il numero di lame della copertura automatica è stato determinato in funzione della lunghezza della piscina. Ciò nonostante ci sono almeno 4 lame in più.
- 3 : Il primo set di lame è facilmente identificabile per la presenza delle cinghie di fissaggio all'asse di avvolgimento.



- 4 : far scorrere la cinghie di fissaggio sotto le piatto di fissaggio.
- 5 : Centrare la copertura nella piscina, lasciando una tolleranza sufficiente su ogni lato.
- 6 : Serrare le piatto di fissaggio.

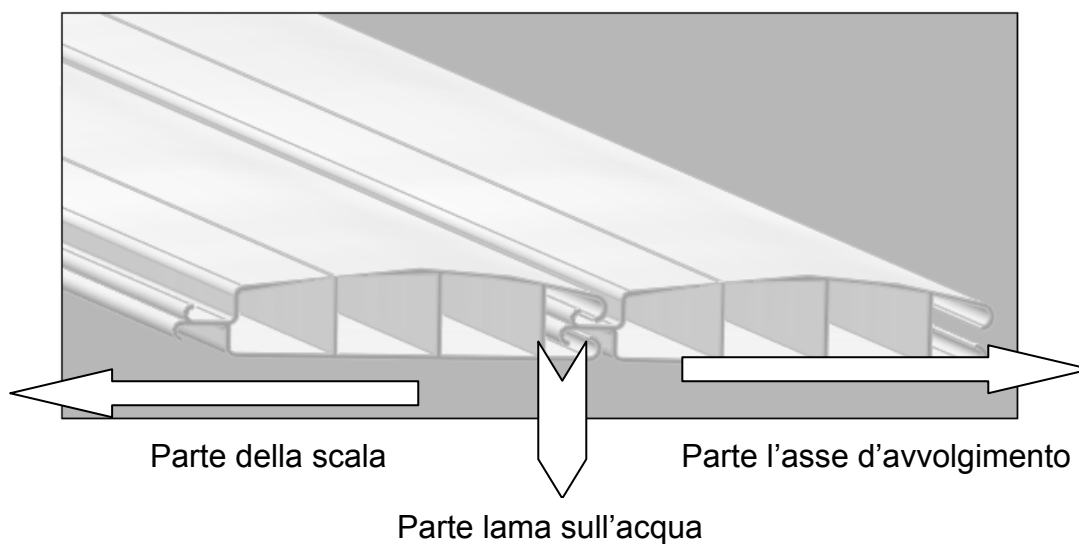


- 7 : Avvicinare i pannelli a 7 lame per fissarle.

SENSO DELLE LAME

- * Situare la cima delle lame (parte convessa).
- * Situare l'orientamento della lama

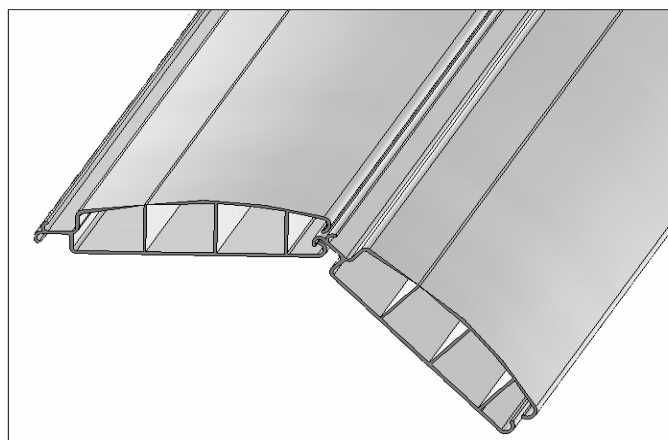
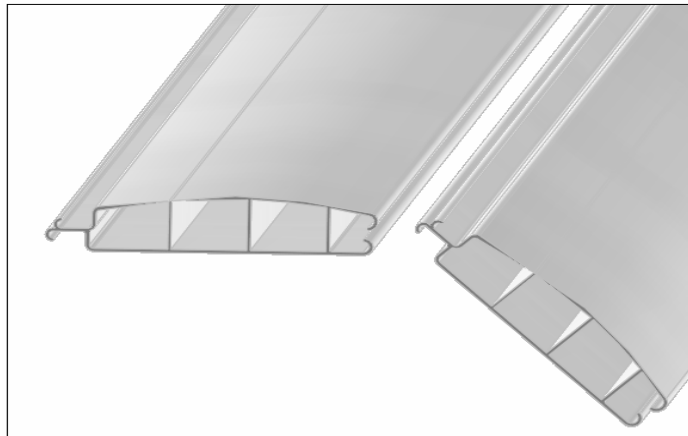
- striscia maschile verso la scala
- materiali aderente femminili verso l'asse d'avvolgimento.



SENSO DI MONTAGGIO DELLE LAME:

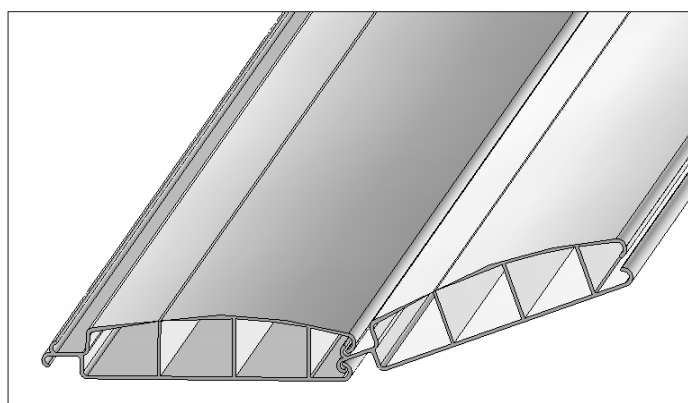
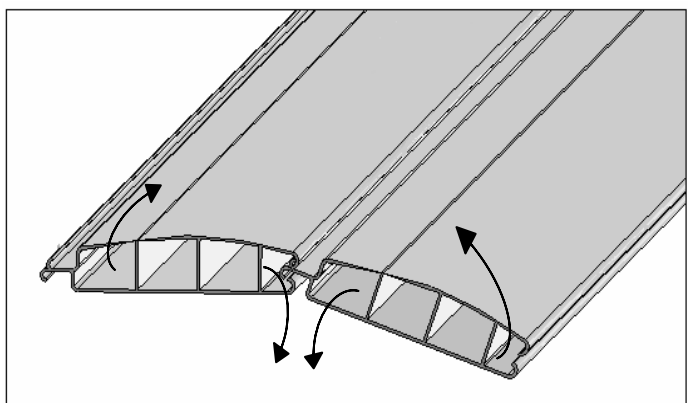
Fase 1: Avvicinare le lame

Fase 2: Presentare la parte maschile nella parte femminile

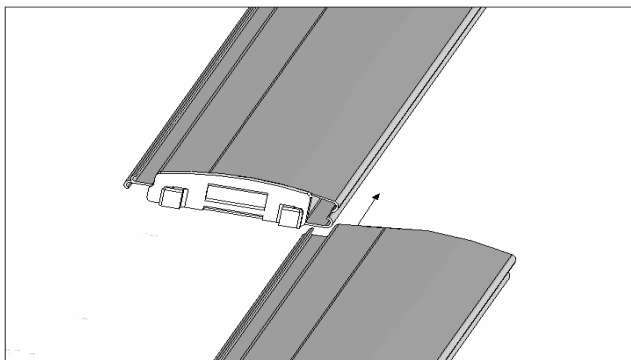


Fase 3: Fare un movimento verso il basso delle due lame

Fase 4: Fare un movimento verso l'alto e, così via fino ad assemblaggio completo.

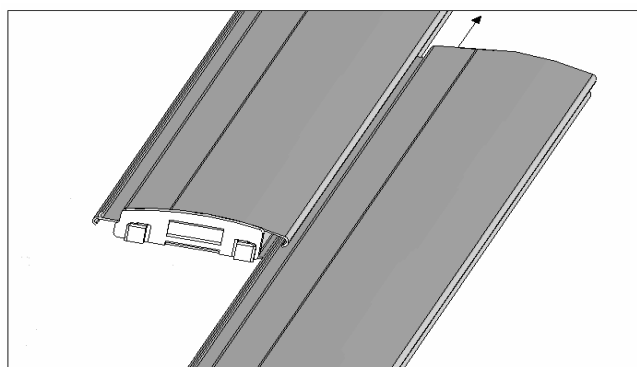


ASSEMBLAGGIO DELLA LAME CON TAPPI SALDATI :



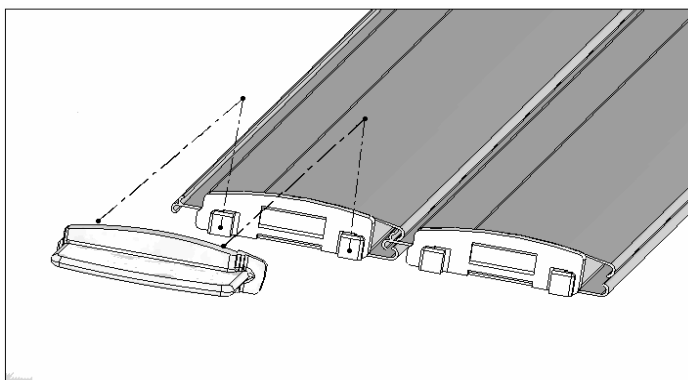
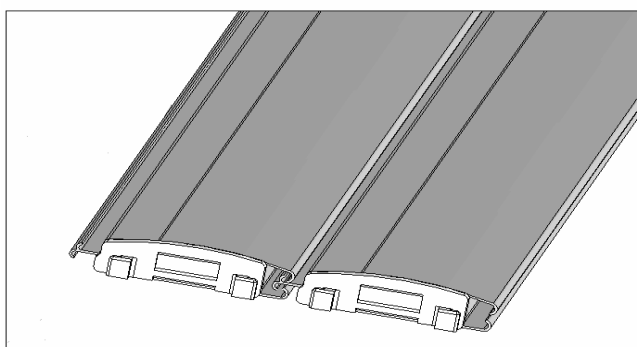
Fase 1:

Presentare le due lame
(qui di fronte) Striscia maschile verso
parte femminile. Fare attenzione ai
sensi delle lame



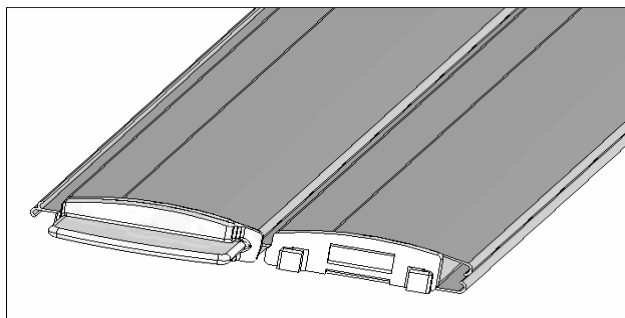
Fase 2:

Fare scivolare le lame tutta la lunghezza
Stabilire la scivolata fino all'allineamento
dell'estremità delle lame.



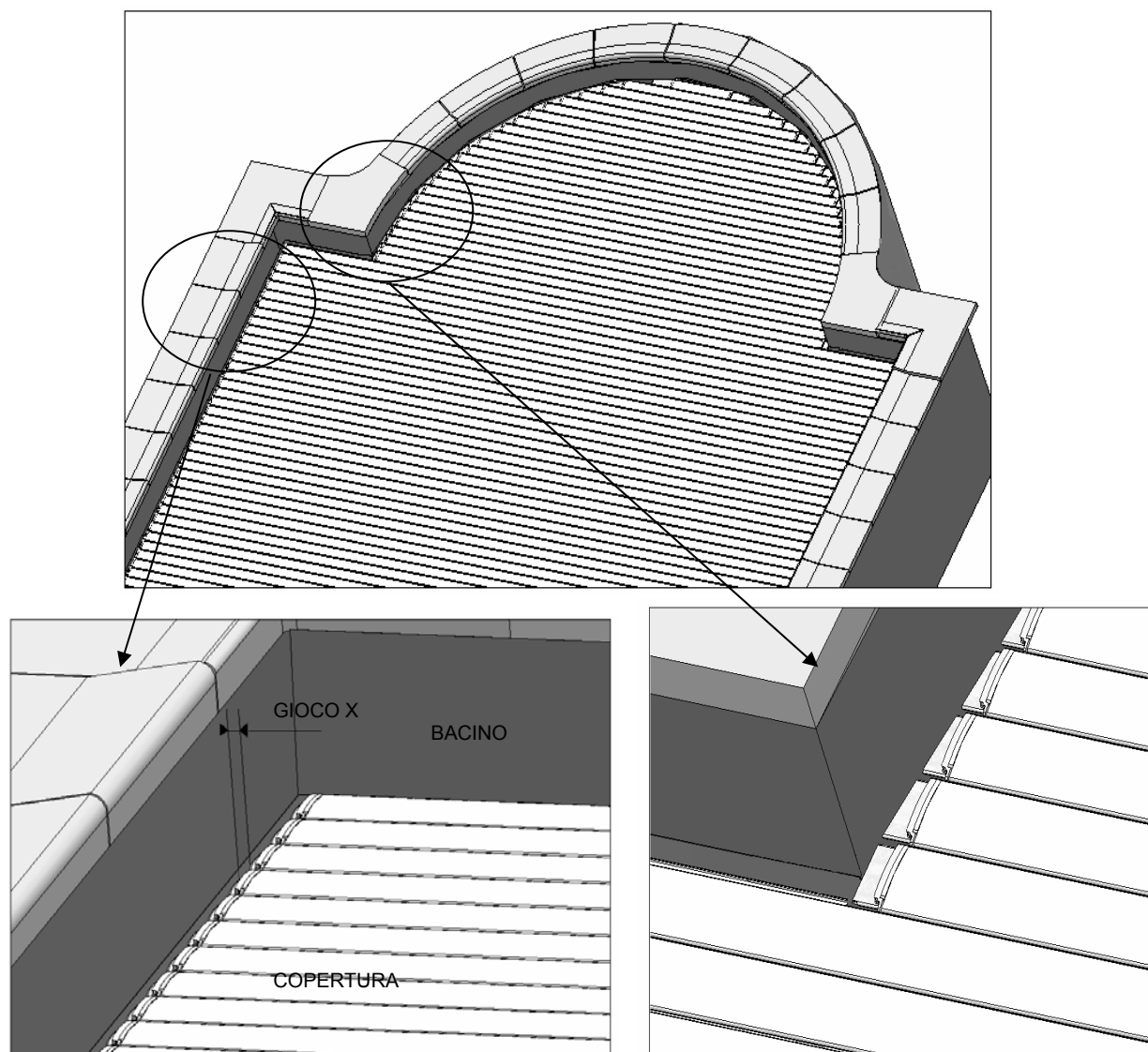
Fase 3:

Presentare la striscia amovibile sulla
lama e fissare la striscia sul tappo

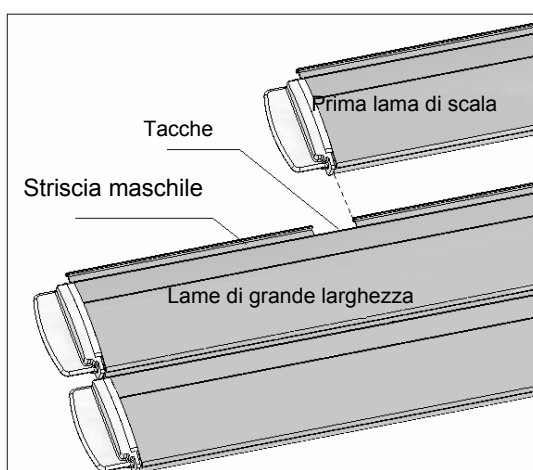


Fare la stessa cosa per le seguenti.

MONTAGGIO DELLA SCALA



- 1°) Depositare gli elementi della scala sull'acqua.
- 2°) Conservare gli elementi fino ad assemblaggio completo della scala.
- 3°) Centrare le lame di grande larghezza rispetto al bacino (gioco X: da ambo le parti del bacino)
- 4°) Centrare la scala rispetto a questa lama.

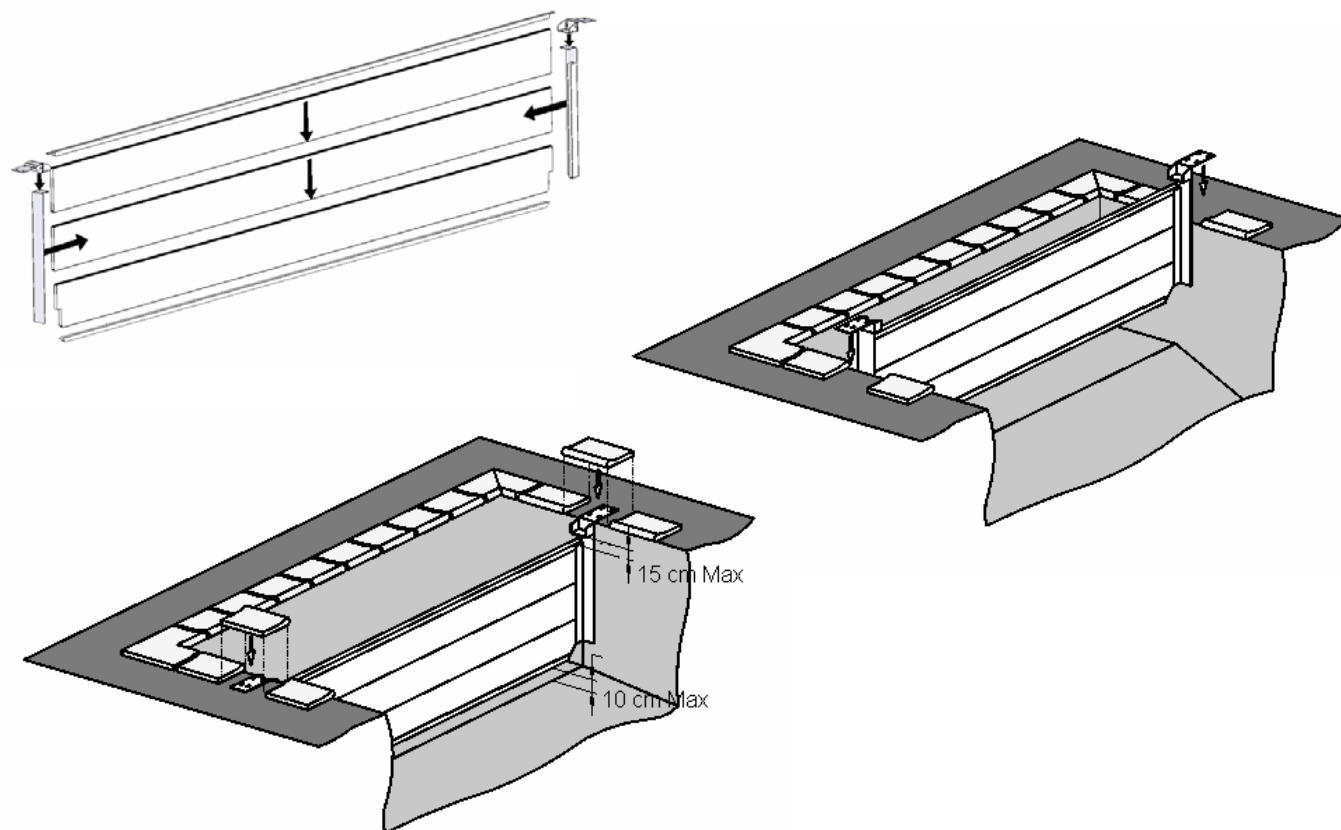


Per collegare le lame della scala a quelle della piscina, procedere nel modo seguente:

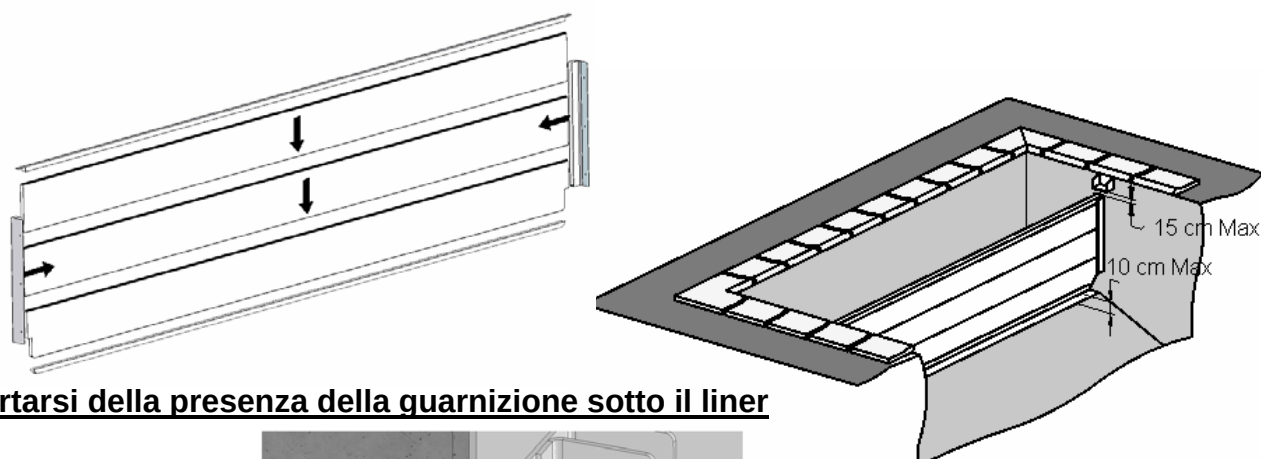
- Tracciare la posizione dei due tappi d'estremità della lama di scala sulla striscia maschile della lama di grande larghezza.
- Realizzare le due tacche della larghezza del tappo da ambo le parti della scala sulla striscia maschile della lama di grande larghezza senza danneggiare la tenuta della lama.

MONTAGGIO DELL'EVENTUALE TRAMEZZO DI SEPARAZIONE

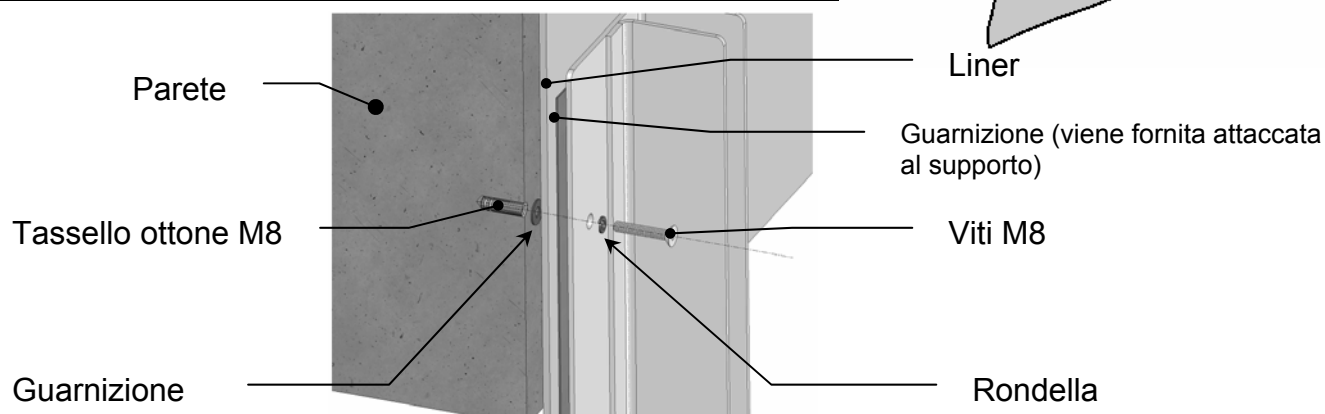
1) Modello di tramezzo pensile (fissato sotto la pietra di coronamento)



2) Modello di tramezzo da fissare alle pareti verticali



Accertarsi della presenza della guarnizione sotto il liner

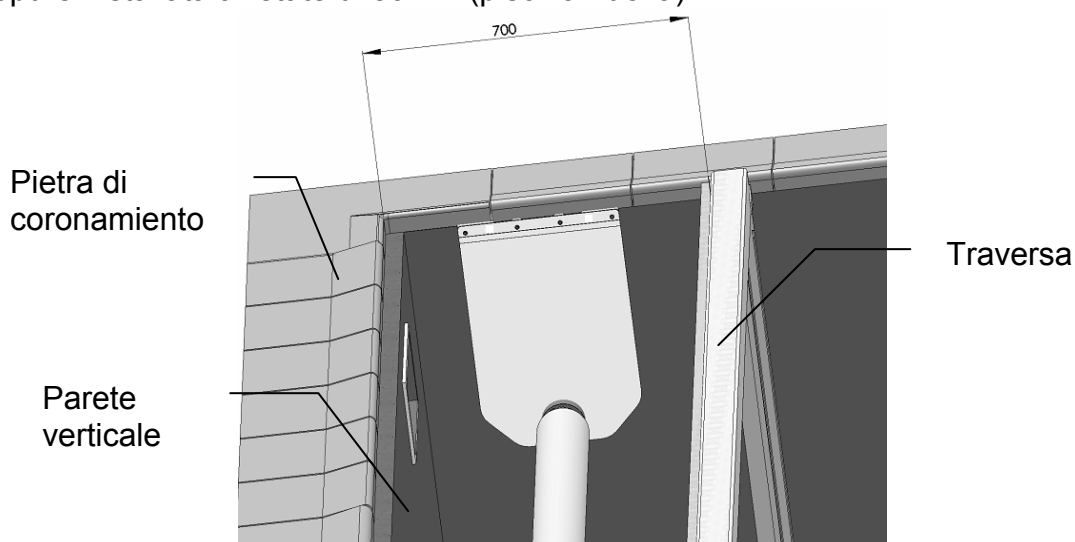


INSTALLAZIONE DELLE CASSE DELLA TRAVERSA

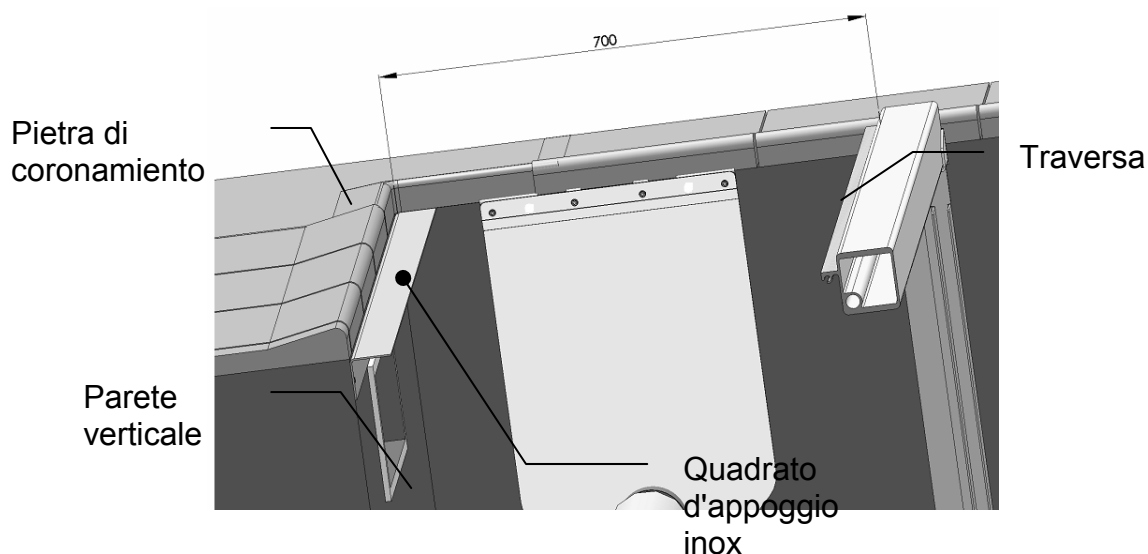
L'installazione delle casse della traversa metallica deve essere rigorosa. Possono presentarsi due casi:

A) Con pietra di coronamento indietro di 50mm rispetto al muro verticale della piscina:

La pietra di coronamento è stata tagliata (nel caso in cui già esistano delle pietra) oppure installata arretrate di 50mm (piscina nuova)



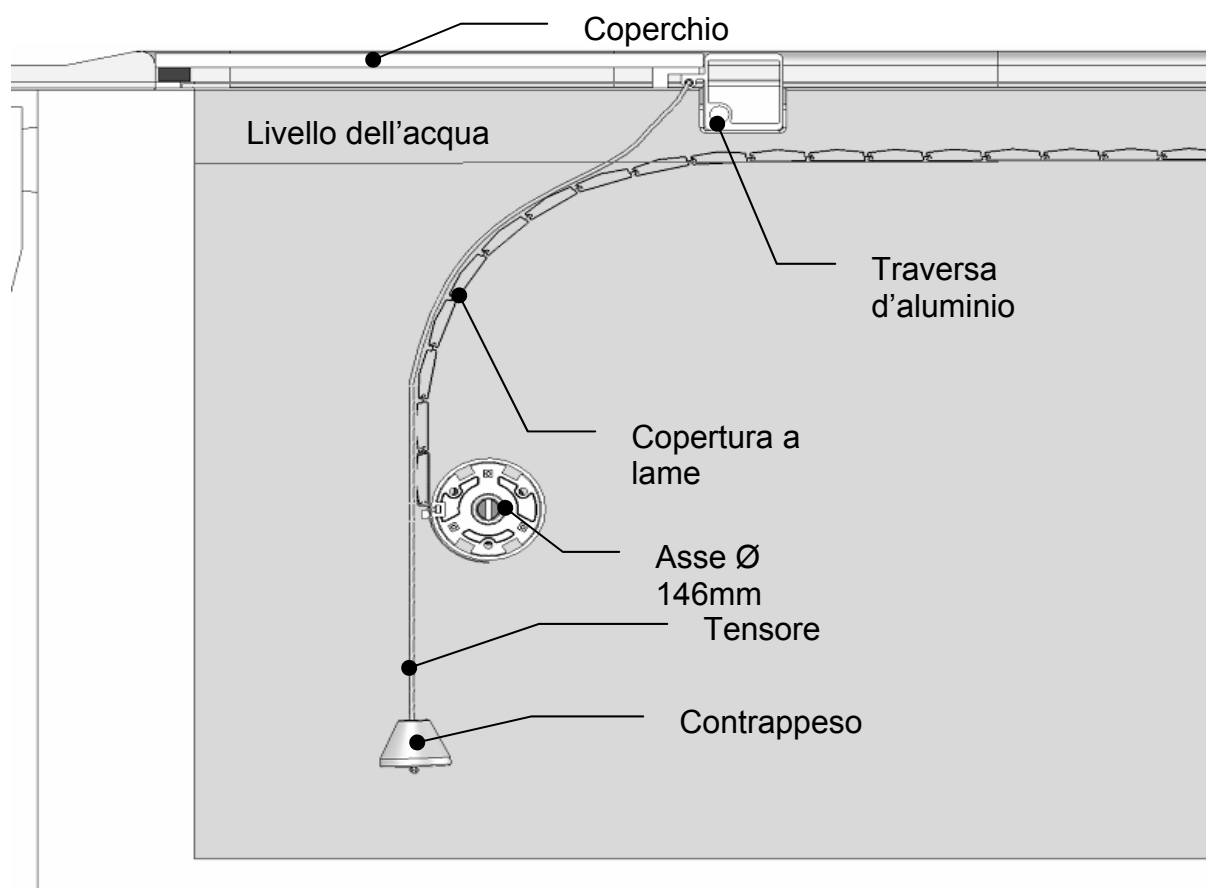
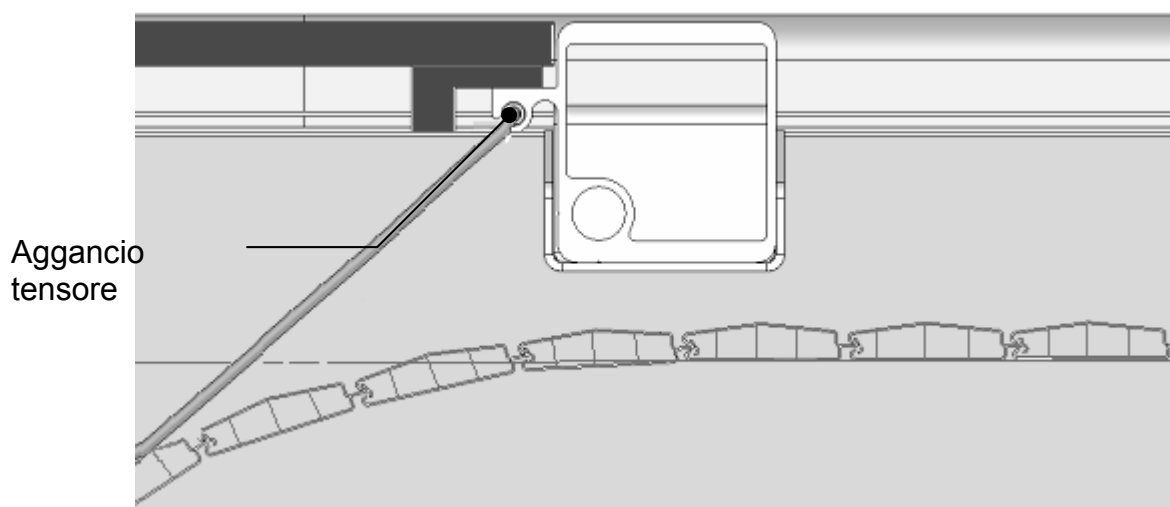
B) Senza pietra di coronamento, con canale in acciaio inox da fissare al muro:



Nota : In caso di modelli con canale di separazione, vedere anche le pagina 13/25

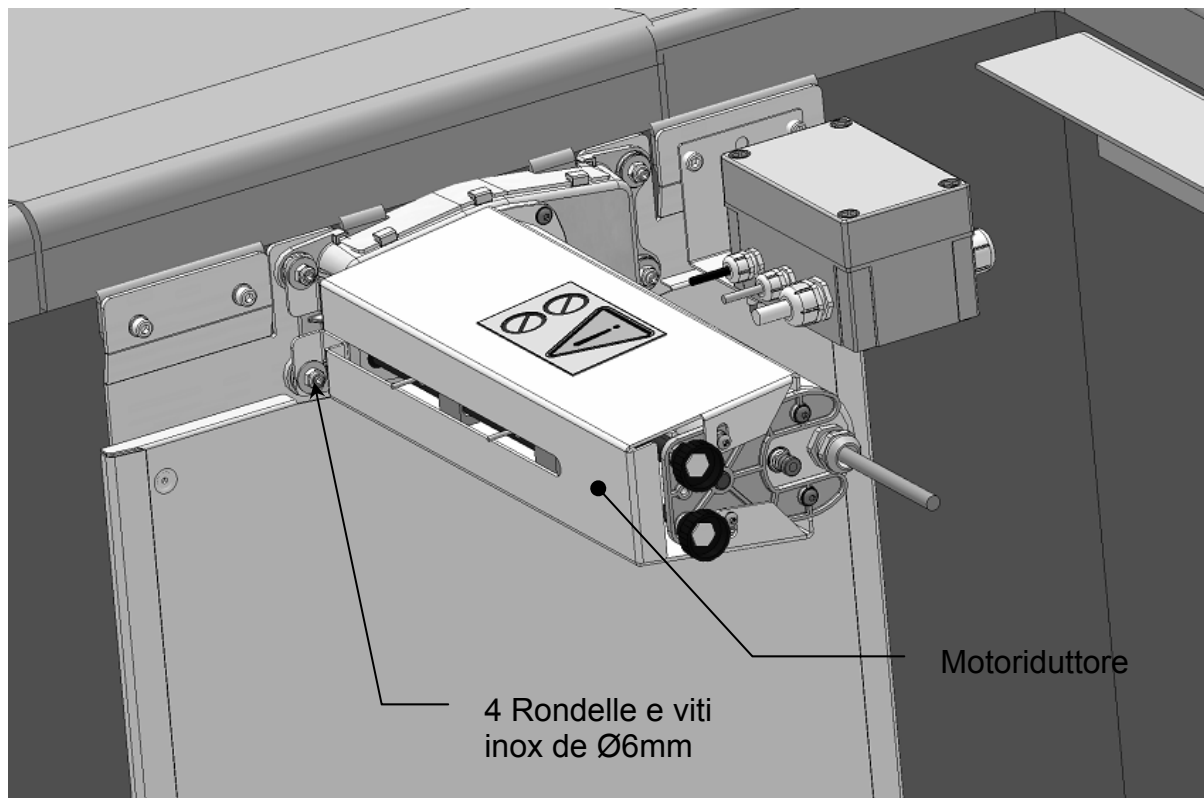
MONTAGGIO DELLA TRAVERSA DEI CONTRAPPESI

- 1 : Fissare i due supporti della traversa sugli incassi preventivamente realizzati (se previsti) o (altrimenti) mediante bulloni.
- 2 : Fa scorrere i contrappesi sulla scanalatura della traversa collocare la traversa d'alluminio.
- 3 : Quando la copertura è completamente srotolata sulla superficie dell'acqua, regolare la lunghezza del contrappeso. Il contrappeso non deve toccare il fondo della piscina.
- 4 : Collocare il coperchio dell'alloggiamento come illustrato nello schema (Nota: la sezione della trave è stata calcolata per i coperchi dell'alloggiamento. Non coprire con lastre di cemento!).



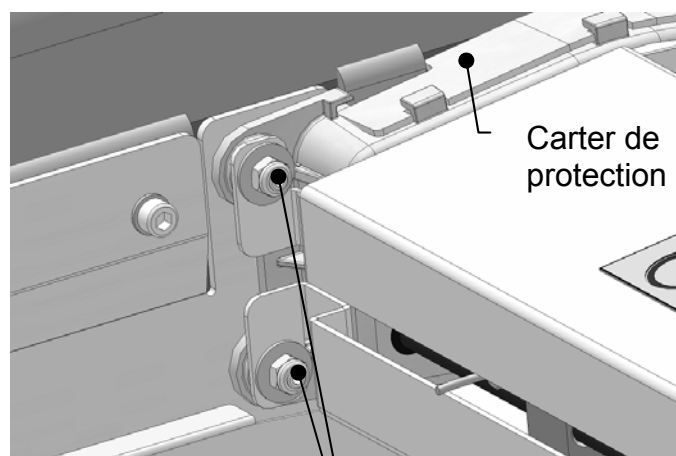
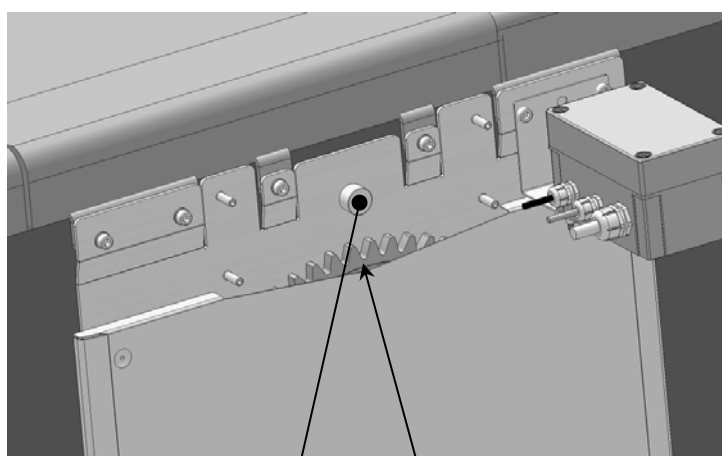
MONTAGGIO DEL MOTORIDUTTORE SUL SUPPORTO

Il motoriduttore è installabile tanto a destra come a sinistra, tuttavia, per agevolarne la collocazione, conviene installare il dispositivo fine corsa tra il motoriduttore e la parete interna della piscina.



Per assemblare la ruota inox di direzione del motoriduttore sopra il supporto:

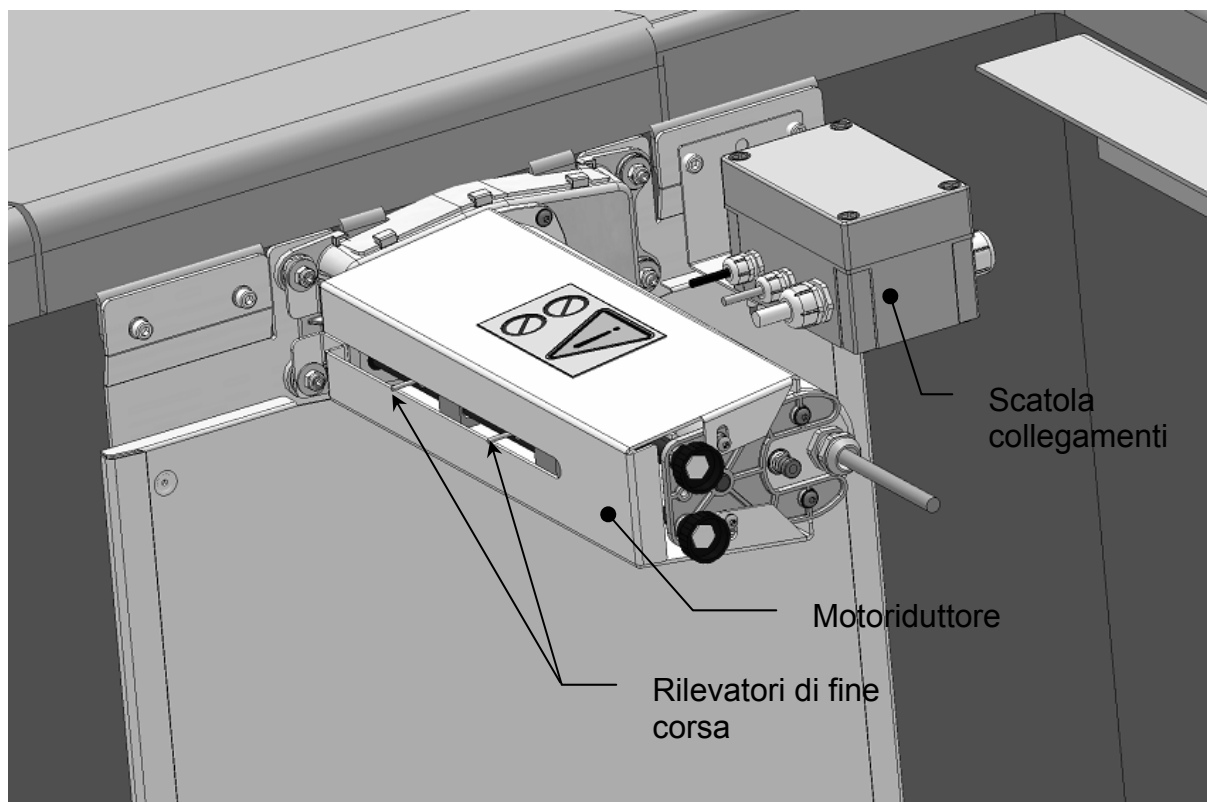
- Ungere leggermente la ruota inox di direzione del motoriduttore sopra il supporto.
- Piazzare il piccolo carter bianco di protezione sul Motoriduttore; grazie alle ruota di posizionamento e di mantenimento.
- Collocare il motoriduttore nei 4 perni Ø6mm.
- Per agevolare l'introduzione del pignone motore, conviene girare leggermente il pignone inferiore o l'asse di avvolgimento.



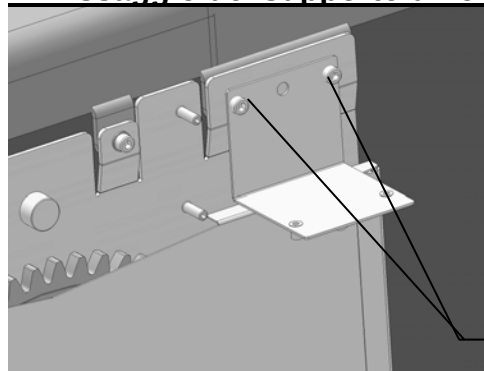
Pignone inferiore

INSTALLAZIONE DELLA SCATOLA COLLEGAMENTI

La scatola dei collegamenti verrà installata sul supporto motore dalla parte opposta rispetto al dispositivo di fine corsa del motoriduttore.



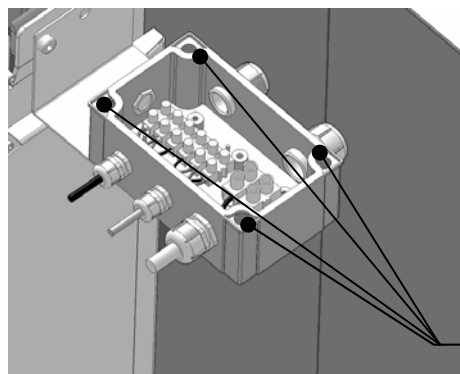
A. Fissaggio del supporto di ferro angolare



- Fissare il sostegno triangolare del supporto inox al supporto motore con le due viti esagonale M6

Nota : La parte più alta del sostegno è la parte verticale.

B. Fissaggio della scatola sul supporto di ferro angolare



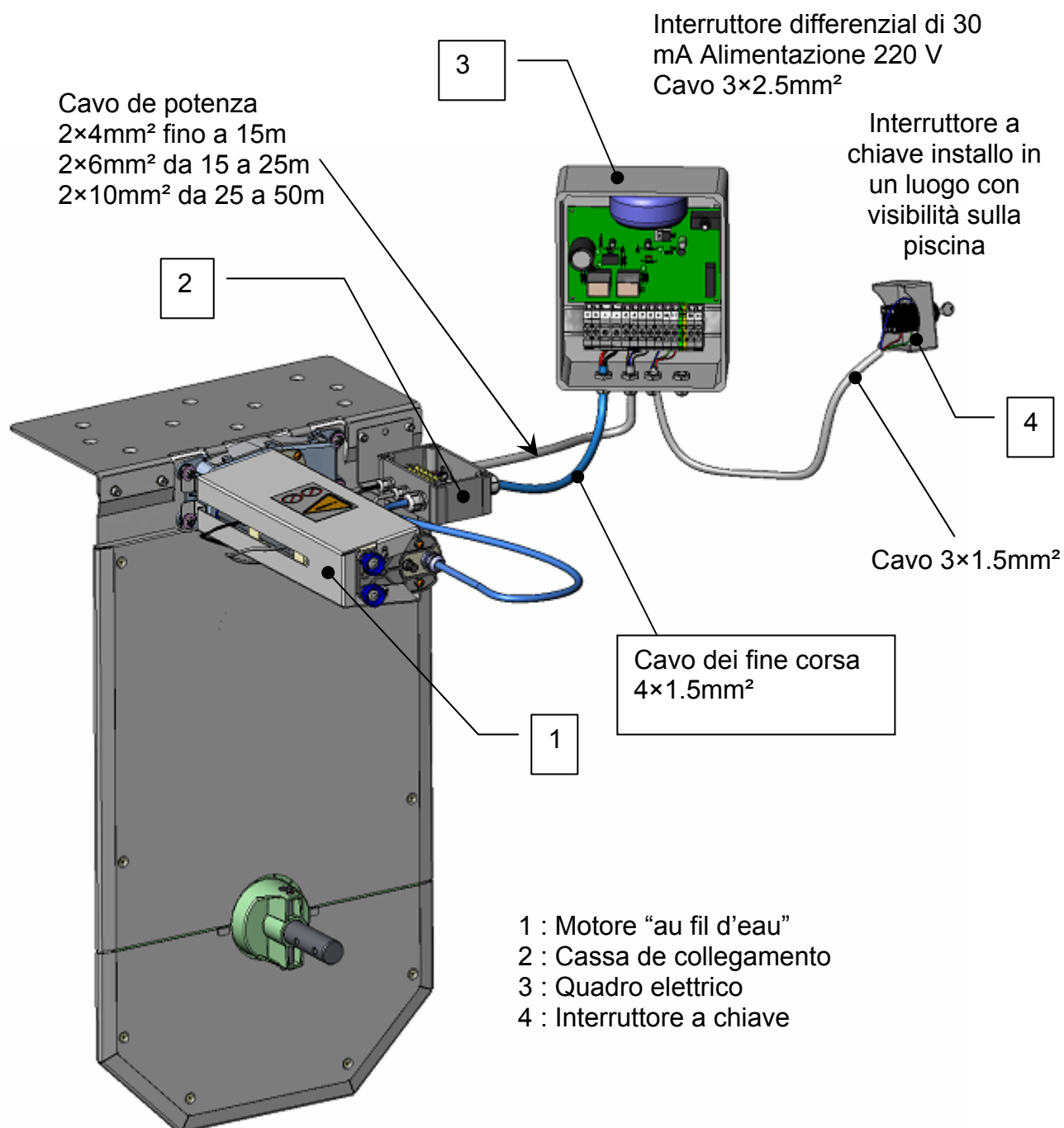
- Le due viti di fissaggio si trovano all'interno della scatola.
- Inserire i perni dei fissaggio inox della scatola nei fori previsti e assemblare con i due bulloni M4.

Foro per le viti

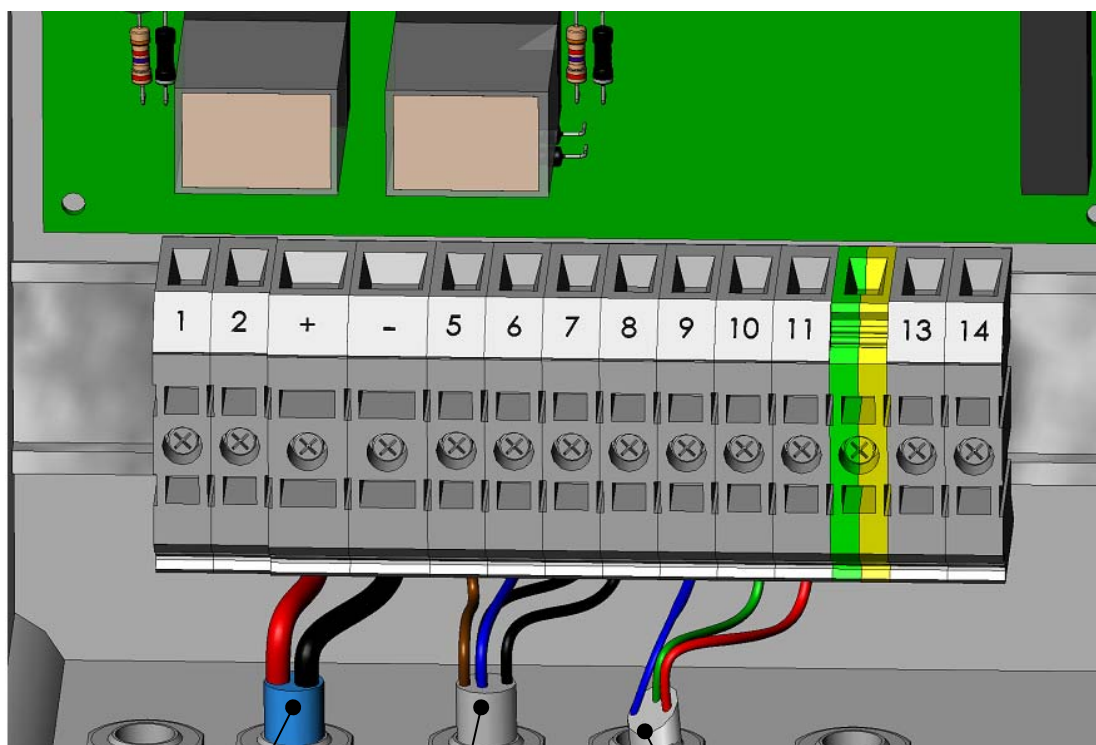
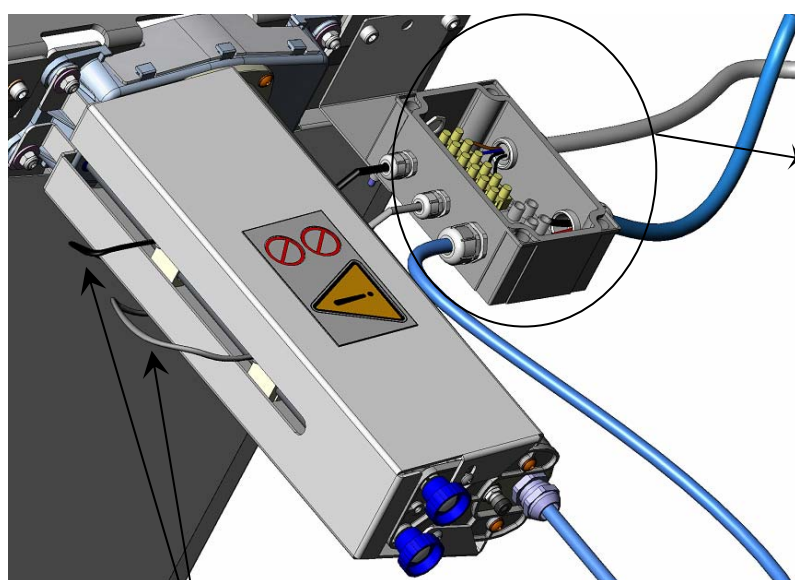
IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico deve essere effettuato a Norme C15100 e P91C da personale qualificato e competente.

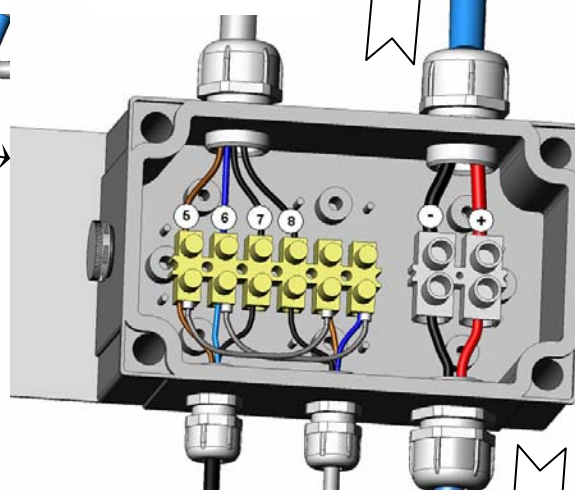
Prevedere un interruttore differenziale da 30mA sull'alimentazione a 220V del quadro elettrico. (Non fornito)



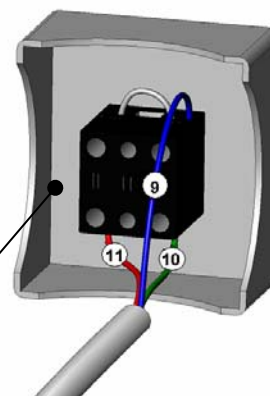
COLLEGAMENTI ELETTRICI

Cavo de
potenzaCavo dei
fine corsaCavo
interruttore a
chiaveLato quadro
elettricoCavo di
rivelatori**Nota:**

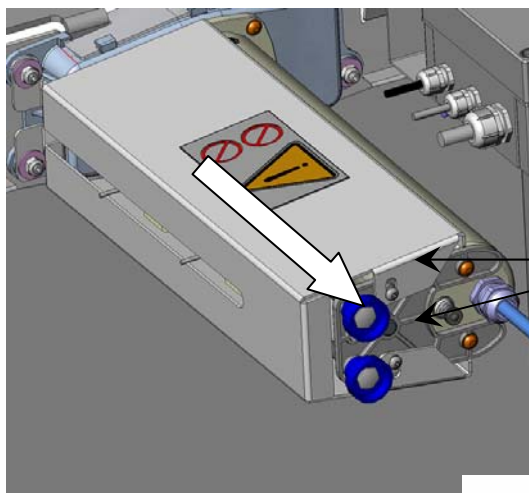
Attaccare i cavi con collari
forniti per evitare ogni
arrachement dalle lame



Lato motore

Interruttore a
chiave

REGOLAZIONE DEI FINE CORSA



- Per accedere al dispositivo di assetto fine corsa bisogna togliere il copoerchio di protezione.

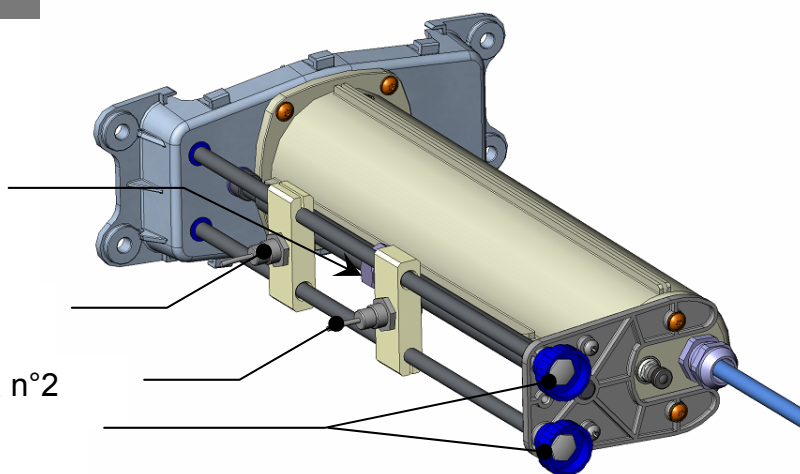
- Togliere le 2 viti di fissaggio e far scorrere il copoerchio all'intietro.

Cursore mobile di fine corsa

Rivelatore fine corsa n°1

Rivelatore di fine corsa n°2

Rotelle assetto fine corsa



Dopo aver realizzato i vari collegamenti elettrici, verificare i seguenti punti :

- Mettere la scatola elettrica sotto tensione.
- Verificare che la direzione di scorrimento del copoerchio coincida con la posizione indicata sulla chiave, in caso contrario invertire i cavi di alimentazione del motore (uscite 3 e 4 della scatola di alimentazione).

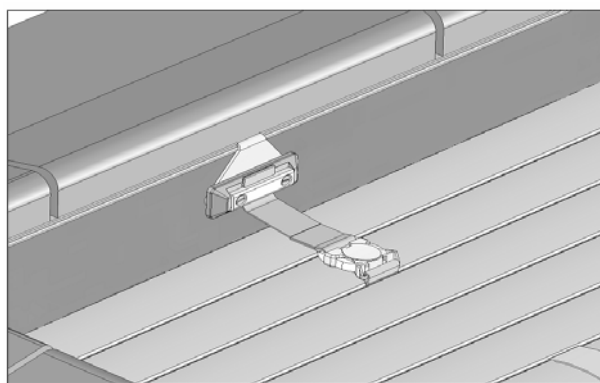
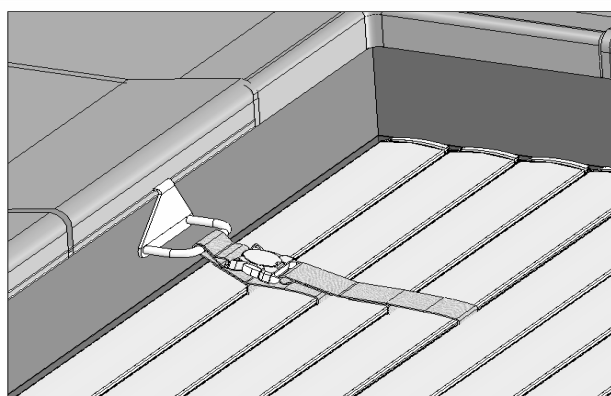
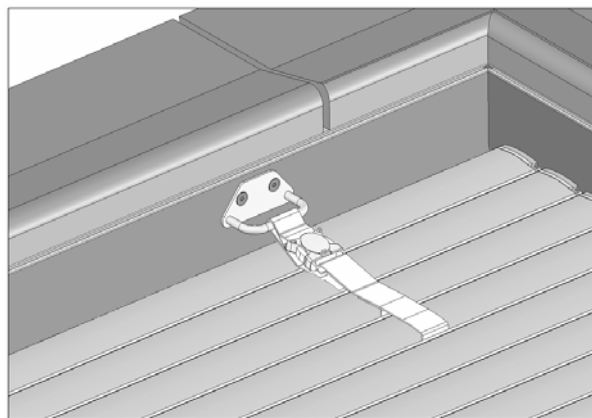
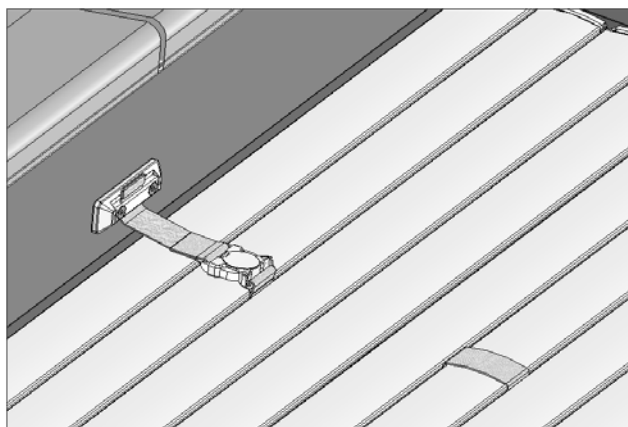
SEGNALAZIONE DEI RIVELATORI DI FINE APERTURA E FINE CHIUSURA

- Collocare il rubinetto in posizione di chiusura e verificare che il cursore mobile scorra verso il rivelatore n°1 o verso rivelatore n°2.
- In funzione della direzione di scorrimento e prima che il cursore mobile si posizioni davanti al rivelatore far passare una massa metallica (una lama o un cacciavite per esempio), davanti al rivelatore. Il motoriduttore si fermerà immediatamente.
- In caso contrario, girare il rubinetto in posizione di arresto e invertire i cavi 7 e 8 della scatola elettrica.

Chiusura :

- Collocare i rubinetto in posizione di chiusura.
- Anticipare la sospensione della copertura girando il rolette del rivelatore interessato. Regolare la messa a punto della fine di corsa girando il rolette per una messa a punto fine.
- Fare la stessa cosa per l'apertura della copertura

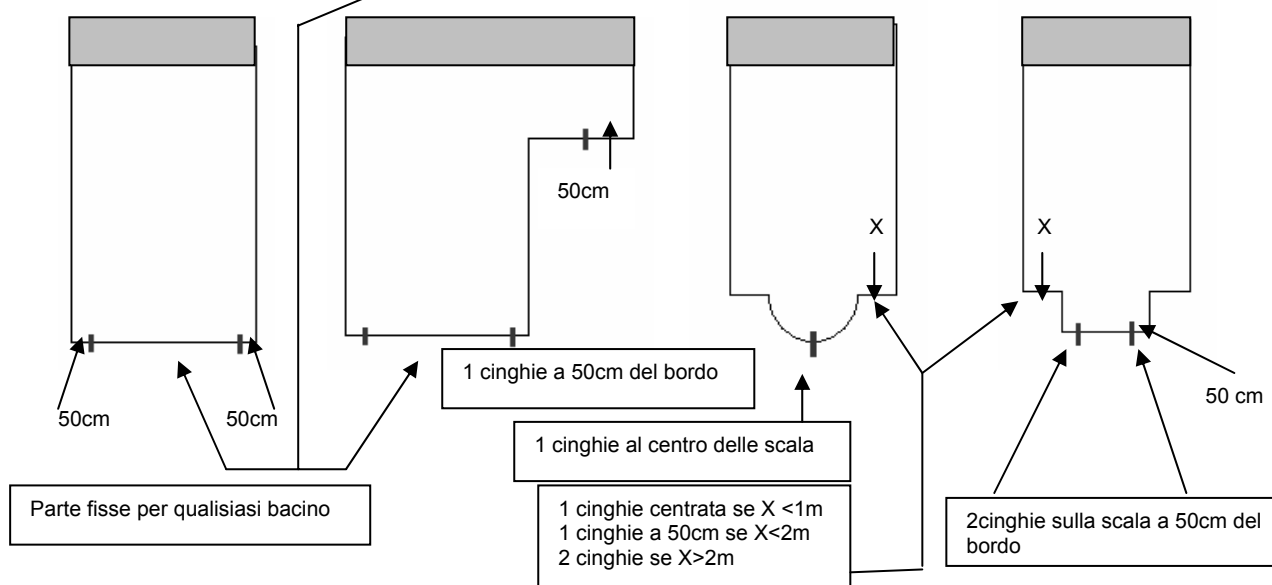
COLLOCAZIONE DELLE CINGHIE DELLA COPERTURA IMMERSA



Messa ne conserva: La posizione delle briglie di sicurezza è in funzione del posizionamento dei skimmers nel bacino. Se quest'ultimi ostruiscono alla messa in atto delle briglie di sicurezza, l'impianto delle briglie si effettuerà in funzione delle cinghie di sicurezza sui pannelli di lame. (Movere le cinghie eventualmente).

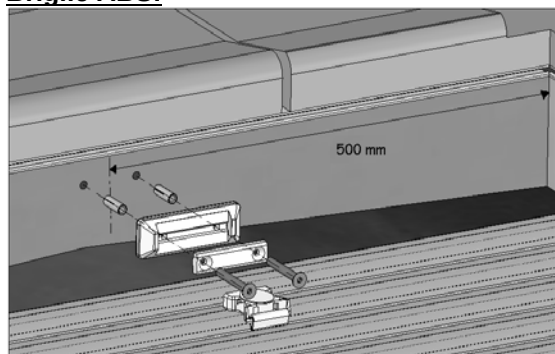
POSIZIONE DELLE BRIGLIE E DELLE CINGHIE

Larghezza inferiore o uguale a 3m = 2 cinghie
 Larghezza de 3 a 5m = 3 cinghie
 Larghezza de 5 a 7m = 4 cinghie
 Larghezza superiore a 7 m = 5 cinghie

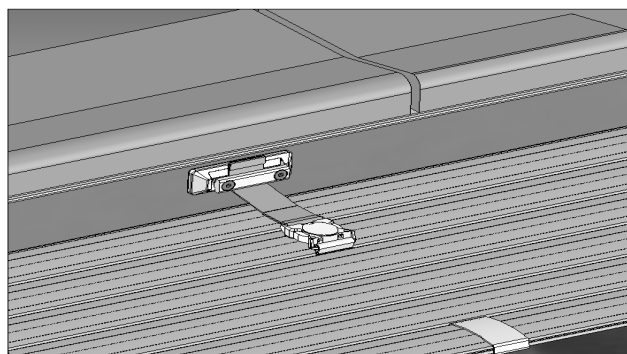


POSIZIONAMENTO DELLA BRIGLIE DI SICUREZZA:

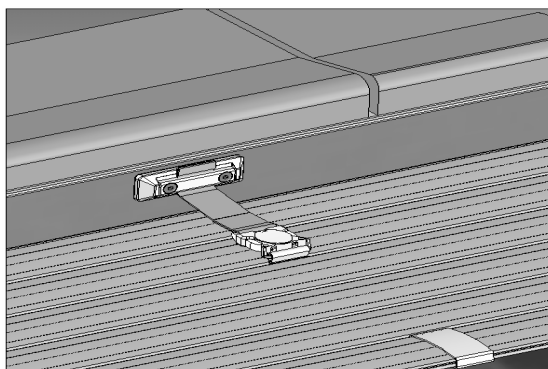
Briglie ABS:



1) In occasione della messa in atto delle briglie di sicurezza, attenzione a questo che l'asse delle briglie cioè messo a 500mm del bordo del bacino

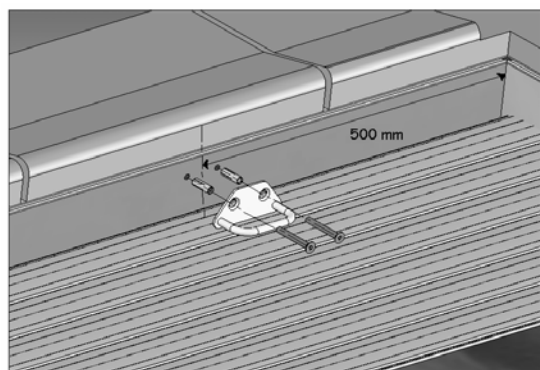


2) Appuntare gli appoggi.
Fare passare la cinghia tra il piatto di fissazione e la briglia.
La cinghia femminile, e mantenerla leggermente tesa.

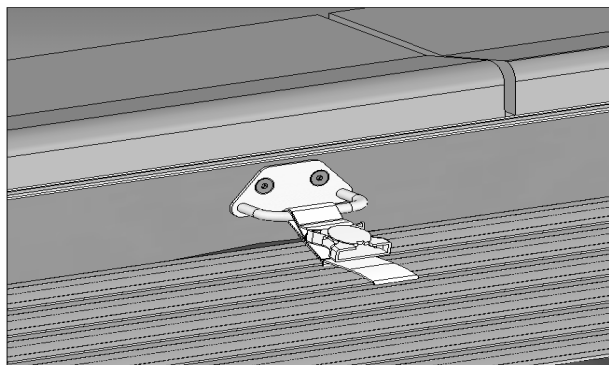


3) Stringere le viti fino al serraggio completo delle briglie.

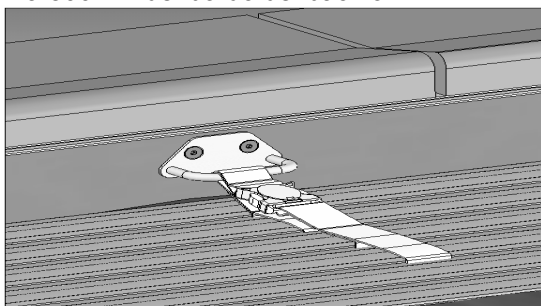
Briglia inox a fissare alla parete + avvitata:



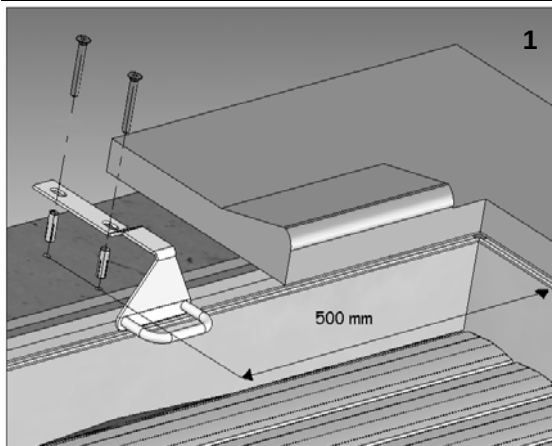
1) In occasione della messa in atto di sicurezza, Attenzione affinché l'asse delle briglie sia messo a 500mm del bordo del bacino



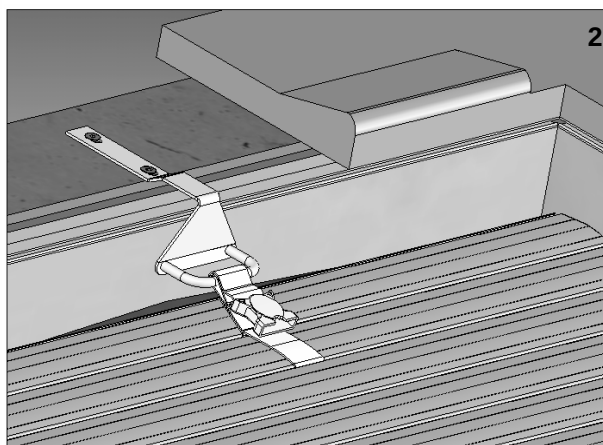
2) Appuntare gli appoggi.
Fare passare la cinghia di sicurezza andata e ritorno



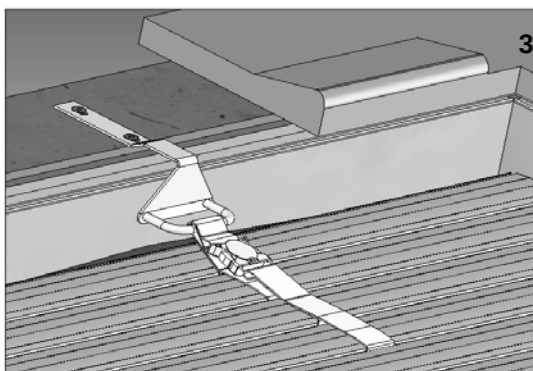
3) Fissare la parte femminile con la parte maschile.

Briglia Inox per modello in costruzione + avvita:

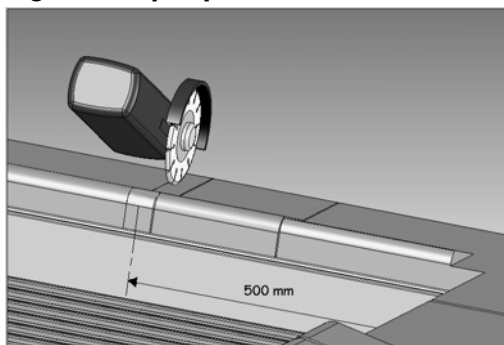
1) In occasione della messa in atto delle briglie di sicurezza, l'asse delle briglie deve Essere messo a 500mm del bordo del bacino



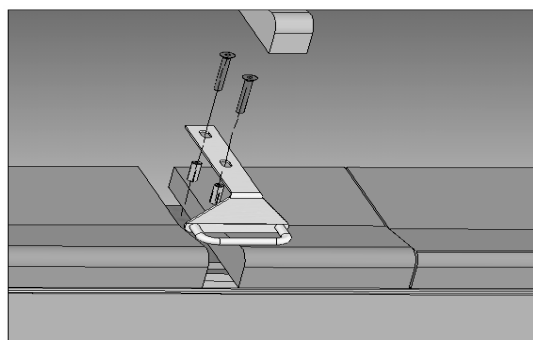
2) Mettere gli spilli M8 nei fori di Ø10. Avvitare per stringere completamente le briglie. Fatta passare le cinghie di sicurezza andata e ritorno nelle briglie.



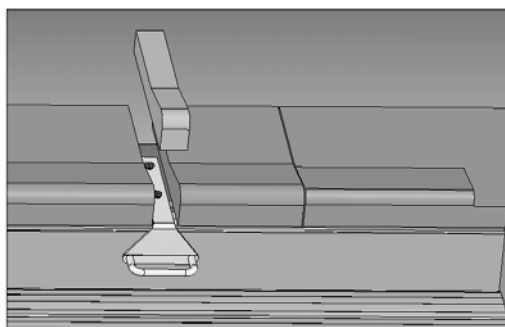
3) Fissare la parte maschile con la parte femminile.

Briglie inox per piscina in rinnovamento + avvita:

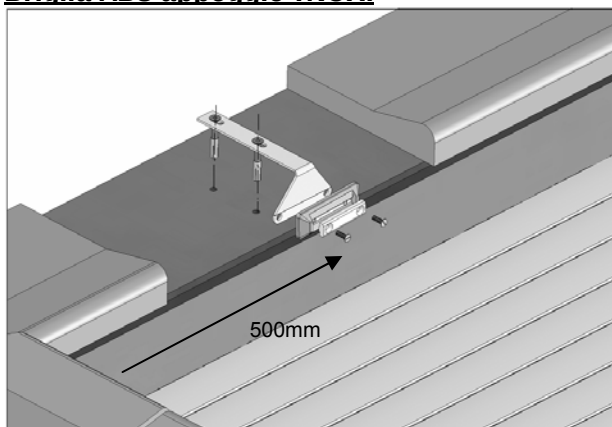
1) Ritagliare il margelle per messo di una smerigliatrice



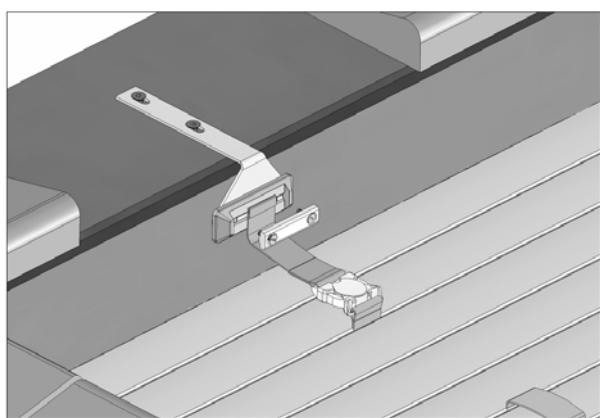
2) Bucare due fori Ø10. Presentare gli spilli M8 nei fori realizzati precedentemente. Avvitare per stringere completamente le briglie di sicurezza. Reallizzare il passaggio delle cinghie come gli schemi 2 e 3



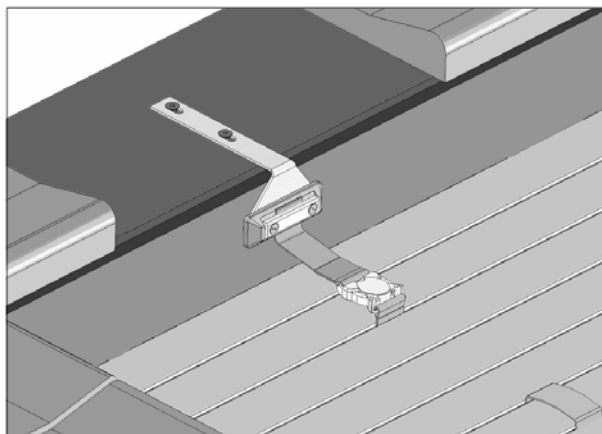
3) Rimettere il taglio della margelle per mezzo di prodotto adeguato.

Briglia ABS appoggio INOX:

1) In occasione della messa in atto delle briglie di sicurezza, l'asse delle briglie deve essere messo a 500mm del bordo del bacino.



2) Appuntare gli appoggi. Fare passare la cinghia tra il piatto di frissazione e la briglia. Fissare la cinghia femminile e mantenerla leggermente teso. Avvitare le briglia



3) Stringere le viti delle briglie completamente

ATTESTATION DE CONFORMITE

aux exigences de sécurité de la norme NF P 90-308 (mai 2004)
Eléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage

*Certificate of Conformity with the safety requirements of NF P 90-308 (May 2004) Standard
Protective elements for in-ground, barrier-free, private or collective use swimming pools – Safety covers and securing devices*

Type de couverture de sécurité : Couverture de type volet automatique
Type of safety cover:

Modèle : ROUSSILLON
Model

Fabricant : EUROPEENNE DE COUVERTURE AUTOMATIQUE
Manufacturer:
661 rue J.B. Biot – Espace Polygone
66000 PERPIGNAN

Demandeur de l'attestation : EUROPEENNE DE COUVERTURE AUTOMATIQUE
Applicant:
661 rue J.B. Biot – Espace Polygone
66000 PERPIGNAN

Au vu du rapport d'examen sur dossier référencé E020017/CQPE/5, la couverture essayée est déclarée conforme aux exigences du document de référence.

On the basis of the results contained in the report reference E020017/CQPE/5, the safety cover tested is declared in conformity with the requirements of the above referenced document.

Trappes, le 2 novembre 2004

Le Chef de la Division
Produits pour l'Enfance
Head of Childhood Products Division




Nicole COURCAULT

Cette attestation est délivrée dans les conditions suivantes :

1. Elle ne s'applique qu'à l'article essayé et pour les essais réalisés ou pour les informations qui sont consignés dans le rapport référencé ci-dessus. "Le LNE décline toute responsabilité en cas de non-conformité d'un des éléments de l'article essayé pour lequel le demandeur a fourni au LNE un certificat ou une garantie de la conformité aux normes en vigueur, le demandeur étant seul responsable de la véracité des documents qu'il produit au LNE."
2. Elle n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le LNE.
3. La conformité à la norme référencée ci-dessus n'exonère pas de la conformité à la réglementation en vigueur.
4. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

This certificate is issued under the following conditions:

1. It applies only to the tested item and to the tests or information specified in the report referenced above. "The LNE declines any responsibility in the event of non conformity for one of the elements of the article tested for which the applicant provided to the LNE a certificate or a guarantee of the compliance with the standards in force, the applicant being the only person responsible of the veracity of the documents that he produces to the LNE."
2. It does not imply that LNE has performed any surveillance or control of its manufacture.
3. The conformity to the above referenced standard does not exempt from the conformity to the regulation in force.
4. Copies are available upon request by the applicant.



www.astralpool.com

CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI CAMBIARE TOTALMENTE O PARZIALMENTE LE
CARATTERISTICHE TECNICHE DEI NOSTRI PRODOTTI ED IL CONTENUTO DI QUESTO
DOCUMENTO SENZA NESSUN PREAVVISO